

لدى مقام عدالة محكمة دبي الابتدائية العمالية ،،، الموقرة

الدعوى رقم -----/2024 عمالي

حافضة مستندات

مقدمه من المدعي/ة:- كونسولوتانبايفا

البيان	م
احالة وزارة العمل	1
عقد العمل بين المدعي/ة والمدعى عليه	2
إقرار المدعي/ة بالطلبات العمالية الواردة بصحيفة الدعوي	3

توقيع المدعي/ة:

Handwritten signature

Affidavit

I am the undersigned national- certify that I am fully responsible of the information and data entered throughout AL ADHEED, al rashedia As I reviewed all the information before filing the case, and I approved it, and that all my claims mentioned in the statement of claims according to my request, where I accepted in this request no. ----- - Of the year of -----, moreover I have received the date of the next hearing dated on ----/----/-----, and the case number is: (-----/----- labor partial).

I will be the sole responsible in case of my absence during the first hearing.

This is my acknowledgement

Affiant/

I acknowledge that my requests in the statement of claims are:

Claim Type	signature
Joining Date	
Last working date	
Reason of termination contract	
Late Salaries allowance	
Salaries Deductions Allowance	
Annual leave allowance	
Arbitrary dismissal allowance	
Warning allowance	
Gratuity allowance	
End of service gratuity	
Accommodation allowance	
Working hours allowance	
Working in holidays allowance	
Work injury allowance	
Return ticket	

This is my acknowledgement

Affiant/

إقرار

أقر ان الموقع ادناه / ----- الجنسية / ----- بأنني مسئول مسئولية كاملة عن المعلومات والبيانات المدخلة من قبل مكتب العضيد الراشدية وانني اطلعت على جميع المعلومات قبل تسجيل الدعوى ووافقت عليها وان كافة طلباتي الوردة بصحيفة الدعوى بناء على طلبي ووافقت عليها وذلك في الطلب رقم ----- لسنة --- ، كما أقر بانني استلمت تاريخ الجلسة المقبلة بتاريخ ----/----/---- ورقم الدعوى (-----/----- عمالي جزئي)

واتحمل المسؤولية القانونية وحدي في حاله عدم الحضور الجلسة الاولى . وهذا إقرار مني بذلك،

المقر بما فيه/

وأقر بان طلباتي العمالية في صحيفة الدعوى هي

نوع المطالبة	التوقيع
تاريخ بداية العمل	
تاريخ نهاية العمل	
سبب انتهاء عقد العمل	
بدل رواتب متأخرة	
بدل خصومات رواتب	
بدل إجازة سنوية	
بدل الفصل التعسفي	
بدل الإنذار	
بل مكافأة نهاية الخدمة	
بدل رسوم الإقامة	
بدل ساعات العمل	
بدل عمل في أيام العطلات	
بدل إصابة العمل	
تذكرة العودة	

وهذا إقرار مني بذلك

المقر بما فيه/



إقرار

أقر أن الموقع ادناه /-----/
الجنسية - بأنني مسئول مسئولية كاملة عن المعلومات والبيانات المدخلة
من قبل مكتب العضيد الراشدية وائني اطلعت على جميع المعلومات قبل
تسجيل الدعوي ووافقت عليها وان كافة طلباتي الوردة بصحيفة الدعوى
بناء على طلبي ووافقت عليها وذلك في الطلب رقم ----- لسنة
----، كما اقر بأنني استلمت تاريخ الجلسة المقبلة بتاريخ ----/----
/---- ورقم الدعوي (----/---- عمالي جزئي)
واتحمل المسؤولية القانونية وحدي في حاله عدم الحضور الجلسة الاولى
وهذا إقرار منى بذلك،

المقر بما فيه/

واقر بان طلباتي العمالية في صحيفة الدعوى هي

نوع المطالبة	التوقيع
تاريخ بداية العمل	
تاريخ نهاية العمل	
سبب انتهاء عقد العمل	
بدل رواتب متأخرة	
بدل خصومات رواتب	
بدل إجازة سنوية	
بدل الفصل التعسفي	
بدل الإنذار	
بل مكافأة نهاية الخدمة	
بدل رسوم الإقامة	
بدل ساعات العمل	
بدل عمل في أيام العطلات	
بدل إصابة العمل	
تذكرة العودة	

وهذا إقرار مني بذلك

المقر بما فيه/

بیان حلفی

میں۔

حلفیہ اندراج کرتا ہوں، کہ میں الراشدیۃ داخل کردہ معلومات اور اعداد و شمار کا مکمل ذمہ دار ہوں۔ جیسا کہ میں نے مقدمہ درج کرنے سے پہلے تمام معلومات کا جائزہ لیا ، اور میں نے اس کی منظوری دی، اور میرے تمام دعویٰ کے مطابق میری درخواست لکھی ہے، جہاں میں نے اس درخواست----- کے سال کو قبول کیا-اس کے علاوہ میں نے --- / --- / ---- پر اگلی سماعت کی تاریخ موصول کر لی ہے، اور کیس نمبر یہ ہے: (----- / ----- لیبر جزوی)۔

پہلی سماعت کے دوران میں اپنی غیر موجودگی کے معاملے میں واحد ذمہ دار ہوں گا۔

بيان حلفی /

میں تسلیم کرتا ہوں کہ دعویٰ کے بیان میں میری

درخواستیں ہیں:

دستخط	دعویٰ کی قسم
	کام کے آغاز کی تاریخ
	کام کی تاریخ کا اختتام
	روزگار کے معاہدے کو ختم کرنے کی وجہ سے
	دیر سے تنخواہ کے الاؤنس
	تنخواہ کٹوتی کی رقم
	سالانہ چھوٹا سا بل
	خود مختار برطرفی کے الاؤنس
	انتباہ الاؤنس
	گراؤنڈ الاؤنس
	سروس بخشش کے اختتام
	ربائشی الاؤنس
	کام کے گھنٹے کے بونس
	تعطیلات کے الاؤنس میں کام کرنا
	کام کی چوٹ کی باؤنس
	آنے جانے کا ٹکٹ

یہ میرا اعتراف
بیانِ حلفی /

5/11/20

المدعي

اسم الشخص:	كونسولو تانبايفا	الجنسية:	كازاخستان	تاريخ أول يوم عمل:	08/30/2023
تاريخ آخر يوم عمل:	08/02/2024	رقم الجواز:	N13403199	تاريخ انتهاء الجواز:	22/11/2030
رقم تصريح العمل:	108563344	نوع تصريح العمل:	تصريح عمل الكتروني جديد	الوظيفة طبقاً للعقد:	موظف مبيعات
الوظيفة المدعى بها:	موظف مبيعات	جهة العمل:	دبي	السكن:	دبي
رقم الهوية:		رقم الهاتف المتحرك للموظف:	0523125992	رقم هاتف متحرك آخر للموظف:	
البريد الالكتروني:					

المدعي عليه

إسم المنشأة: دي ايه اكس للعقارات شركة الشخص الواحد ش.ذ.م.م

بيانات التواصل مع المنشأة (طبقاً لعقد العمل)

رقم منشأة:	960695	رقم الرخصة:	813677	تاريخ انتهاء الرخصة:	02/09/2025
الشكل القانوني:		الإمارة:	دبي	المنطقة:	الخليج التجاري
الشارع:	الخليج التجاري	مكتب العمل:	دبي	صندوق البريد:	34933
الهاتف المحمول:	0559502336	الهاتف الأرضي:	041234567	الفاكس:	041234567
البريد الالكتروني:	admin@axcapital.ae				

يمثلها

الاسم:	دينيس اكسينوي	الجنسية:	مولدافيا	رقم الجواز:	AB1281500
الصفة:	صاحبة	الإمارة:	دبي	المنطقة:	دبي
الشارع:	بر دبي	الهاتف المحمول:	0552767201		

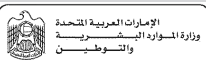
بيانات التواصل مع المنشأة (المقدمة من المدعي)

رقم هاتف المعني بالتواصل في المنشأة: 0525106276 العنوان: Dubai

تفاصيل علاقة العمل

نوع العقد:	محدد	تاريخ البداية:	25/08/2023	تاريخ الإنتهاء:	25/08/2025
تاريخ إصدار تصريح العمل:	30/08/2023	تاريخ إنتهاء تصريح العمل:	29/08/2025	الراتب الإجمالي المدعى به:	1
الراتب الإجمالي طبقاً للعقد:	1	الراتب الأساسي:	1	بدل السكن:	0
بدل المواصلات:	0	بدل آخر 1:	0	بدل آخر 2:	0
بدل آخر 3:	0	بدل آخر 4:	0	شروط أخرى A:	
شروط أخرى B:		تاريخ تقديم الشكوى:	27/08/2024	نوع التغطية:	بوليصة التأمين
سبب نهاية العمل:	استقالة العامل و الالتزام بعمل فترة الإنذار				

توقيع المدعي



معتمد
28/08/2024

عبر الهاتف

المطالبات العمالية

رقم المسلسل	موضوع الشكوى	المبلغ المستحق	منذ تاريخ	حتى تاريخ
1	المطالبة ببذل ارباح وعمولة	400000	02/01/2023	08/02/2024
إجمالي مبلغ المطالبات		400000		

لذلك يطالب المدعي من عدالة المحكمة تسجيل الدعوى والإعلان المدني عليها بصورة من لائحتها والحكم بالزامها بان تؤدي للمدعي مبلغ إجمالي (400000) درهم والزامها بالرسوم والمصاريف

توقيع المدعي



عبر الهاتف

Employee Remarks / افاده العامل

تم التواصل مع مقدم الطلب باللغة (الانجليزية) وأجاب السيد(كونسولو تانبايفا)على هاتف رقم(0523125992) وتم التأكد من صفته من خلال, تاريخ الميلاد(19/06/1990) رقم الهوية او الجواز (N13403199) بداية علاقه العماليه كانت بتاريخ (01/01/2023)آخر يوم عمل كان بتاريخ(08/02/2024) وذلك بسبب (الاستقاله) أجره الإجمالي (1 درهم) درهم, منه مبلغ (1درهم). درهم أجر أساسي. وافاد بالمطالبة ببدل ارباح وعمولة بقيمة 400000 درهم من 02/01/2023 الى 08/02/2024 تمت إفادته بأن المنشأة (تعذر التواصل مع المنشأة) وبناء على ما سبق أصر مقدم الشكوى برغبته بإحالة الشكوى العمالية للقضاء بالمطالبات سالفة الذكر وذلك لتعذر التسوية الودية للمنازعة رقم (MB272815707AE) والمقيدة بتاريخ (27/08/2024)العنوان التفصيلي للعامل(الإمارة دبي المنطقة داماك ميزون كور جاردن رقم المبنى (داماك ميزون كور جاردن) رقم الطابق 10 رقم الشقة 21 (sulutanbayeva90@gmail.com) رقم مكاني لا تعلم (وكما أقر بأن أقوم ب قيد الشكوى العمالية خلال مدة لا تتجاوز 14 يوم من تاريخ اعتماد نتيجة الإحالة للقضاء والإلتزام بمتابعة الدعوى).

Employee Signature / توقيع العامل

عبر الهاتف

Employer Remarks / افاده صاحب العمل

تم التواصل مع المنشأة المشكو ضدها (دي ايه اكس للعقارات شركة الشخص الواحد ش.ذ.م.م) على هاتف رقم (0525106276) اجاب السيد/ (محمد صبيح اكود ماليكال سيد محمد اسحاق تنغل اكود) بصفته (مندوب مخول) وتم التحدث معه باللغة (الانجليزية) وتم التأكد من صفته من خلال الأسم الثلاثي تاريخ الميلاد (13/07/1999) رقم الهوية أو الجواز (784199949483574) وتم عرض مطالبات العامل مقدم الشكوى عليه وافاد بالتالي/ (طلب موعد اخر لمراجعته المطالبات والتأكد منها)0521949966 لم يتم الرد042427373 شخص ليس له علاقه

Employer Signature / توقيع صاحب العمل

عبر الهاتف

Ministry Legal Researcher Remarks / افاده الباحث القانوني

نظرًا لتعذر التسوية الودية ما بين الطرفين نرى احالة الشكوى للقضاء اعمالاً للمرسوم بقانون اتحادي رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل و تعديلاته

Ministry Legal Researcher Signature / توقيع الباحث القانوني




28/08/2024

ACKNOWLEDGMENT AND UNDERTAKING

KNOW ALL MEN BY THESE PRESENTS that I, the undersigned employee: KUNSULU TANBAYEVA of KAZAKHESTAN national, after the labor complaint is referred to the court of jurisdiction.

ليكن معلوماً للكافة بموجب هذا الإقرار أنا العامل / العاملة الموقع / الموقعة أدناه كونسولو تانبايفا كازاخستان. بعد إحالة الشكوى العمالية إلى المحكمة المختصة أقر بأنني سوف أقوم بتنفيذ ما يلي :

Register the labor case no later than fourteen days as of the date on which it is referred to the court of jurisdiction;

تسجيل القضية العمالية خلال مدة اقضاها 14 يوم من الإحالة إلى المحكمة المختصة

Follow-up my labor case through attending the hearings and abiding by all the instructions given to me by the judicial authorities; and

متابعة قضيتي العمالية وذلك عن طريق حضور الجلسات وتنفيذ كافة التعليمات التي تصدر لي من الجهات القضائية

Appear before the Ministry; settle my position through cancellation of my work permit; and leave the country or move to work for another establishment no later than 14 days as of the date on which a final or definitive judgment is issued.

مراجعة الوزارة وتسوية وضعي من خلال إلغاء تصريح العمل الخاص بي ومغادرة الدولة أو الانتقال للعمل في منشأة أخرى وذلك خلال مدة اقضاها 14 يوم من صدور الحكم النهائي أو البات اضافة: على ان يتم إلغاء تصريح العمل بعد مرور 6 اشهر من تاريخ إحالة الشكوى الى القضاء باستثناء الحالات الثلاث التالية 1- ادعاء صاحب العمل ترك العامل للعمل دون اخلاص منه بحق العامل خلال فترة التجربة 2- ادعاء صاحب العمل صحة شكوى الانقطاع عن العمل المقيدة بحق العامل 3- اذا تبين عدم قيام العامل بالوفاء بالتزاماته التعاقدية

IN WITNESS WHEREOF, I have hereunto set my hand.

وأشهداً على ذلك أمهر توقيعى بمثابة التعهد والإقرار بمضمون ما ورد اعلاه

المقر بما فيه

الاسم: KUNSULU TANBAYEVA

التاريخ: 28/08/2024



التوقيع:

عز أمان

28/08/2024

رقم الهاتف المتحرك: 0523125992



طلب مقدم من العامل على المنشأة الحالية

بيانات المنشأة

اسم المنشأة					دي ايه اكس للعقارات شركة الشخص الواحد ش.ذ.م.م
بيانات التواصل مع المنشأة (طبقا لعقد العمل)					D A X REAL ESTATE ONE PERSON COMPANY L.L.C
رقم المنشأة	960695	رقم الرخصة	813677	تاريخ انتهاء الرخصة	02/09/2025
الشكل القانوني	ذات مسؤولية محدودة	الامارة	دبي	المنطقة	
الشارع		مكتب العمل	دبي	صندوق البريد	34933
رقم الهاتف المتحرك		الهاتف الارضي	042427373	رقم الفاكس	
البريد الالكتروني	A.HAJJAJI@AXCAPITAL.AE				

يمثلها

الاسم	الجنسية	رقم جواز السفر
الصفة	الامارة	المنطقة
رقم الهاتف المتحرك		

بيانات التواصل مع المنشأة (المقدمة من المدعي)

رقم هاتف المعني بالتواصل في المنشأة	0525106276
عنوان البريد الإلكتروني	رقم الفاكس

بيانات الشخص

	اسم الشخص		كونسولو تانبايفا		
			KUNSULU TANBAYEVA		
	الجنسية	كازاخستان	تاريخ أول يوم عمل	30/08/2023 12:00:00 ص	
	تاريخ آخر يوم عمل	08/02/2024	رقم جواز السفر	N13403199	
رقم تصريح العمل	108563344	نوع تصريح العمل باللغة العربية	تصريح عمل الكتروني جديد	نوع نمط العمل	دوام كامل
تصنيف فئة الشخص	محدود المهارة	الوظيفة طبقا للعقد	موظف مبيعات	الوظيفة الفعلية	موظف مبيعات
جهة العمل	دبي	السكن	دبي	تاريخ انتهاء جواز السفر للموظف	22/11/2030
رقم الهاتف المتحرك للعامل	0523125992	رقم الهوية الاماراتية			
عنوان	Dubai				

بيانات العقد

الرقم المرجعي لعقد العمل	108563344	تاريخ اصدار تصريح العمل	30/08/2023	تاريخ انتهاء تصريح العمل	29/08/2025
نوع عقد العمل	محدد	تاريخ البداية	25/08/2023	تاريخ الانتهاء	25/08/2025
الراتب الاجمالي الفعلي	1	الراتب الاجمالي طبقا للعقد	1	الراتب الاساسي	1
بدل السكن	0	بدل مواصلات	0	بدلات اخرى 1	0
بدلات اخرى 2	0	بدلات اخرى 3	0	بدلات اخرى 4	0
شروط اخرى A		شروط اخرى B			

سبب انتهاء العلاقة العمالية

المطالبات

م.	موضوع الشكوى	نوع المطالبة	المبلغ المستحق
1	المطالبة بالمستحقات العمالية	المطالبة ببدل ارباح وعمولة	AED 400000

المطالبات العمالية

م.	موضوع الشكوى	المبلغ المستحق	من تاريخ	الى تاريخ
134	المطالبة ببدل ارباح وعمولة	AED 400000	02/01/2023	08/02/2024
تعهد مقدم الطلب : أقر أنا مقدم الطلب الوارد اسمي أعلاه ، بأن مطالباتي تنحصر فيما ذُكر في هذا الطلب ، وليست لدي أية مطالبات أخرى ، وأن جميع البيانات المقدمة مني صحيحة				

الراتب الشهري	تاريخ الدفع	المبلغ المدفوع	أقل من عقد العمل
October	27/10/2023	1	لا
November	27/11/2023	1	لا
December	27/12/2023	1	لا
January	27/01/2024	1	لا
February	27/02/2024	1	لا



28/08/2024

تقرير شامل عن المنشأة

رقم المنشأة الجديد 960695 متوسطة رقم المنشأة القديم N/A

مجموع العمال 343 ذكر 188 انثى 155

إسم المنشأة دي ايه اكس للعقارات شركة الشخص الواحد ش.ذ.م.م - D A X REAL ESTATE ONE PERSON COMPANY L.L.C

مكتب العمل دبي	الإمارة دبي
جنسية المنشأة الإمارات	صفة المنشأة مفردة
رقم الرخصة 813677	نوع الرخصة تجارية
الهاتف 042427373	المتحرك 0521949966
تاريخ اصدار الرخصة 03/09/2018	تاريخ انتهاء الرخصة 02/09/2025
ملاحظات	العنوان
آخرى المنشأة عليها	نعم تخضع إلى الضمان البنكي
	الكيان القانوني ذات مسؤولية محدودة
	القطاع منشأة خاصة
	جهة الترخيص الدائرة الاقتصادية
	الفاكس N/A صندوق بريد 34933
	مكتب رقم 1401 إلى 1409 ملك مجموعة الشرق والغرب العالمية - بر دبي - الخليج التجاري

النشاط الإقتصادي 6820004 الوساطة في بيع العقارات وشرائها

ملاك المنشأة

رقم الشخص	إسم الشخص	الجنسية	مالك	مخول	كفيل
54009058810169	دينيس اكسينوى	مولدافيا	نعم	نعم	لا

عدد العمال حسب الجنسيات

أفريقي	الفلبين-نيبال	إيراني	بنغالي	عربي	خليجي	أجنبي	هندي	أسيوي	باكستاني	مواطن	المجموع
13	28	5	1	45	0	161	25	29	29	7	343

عدد العمال حسب المهن

موظفو الدعم المكتبي	الفنيون و المعاونون المهنيون	المديرون	مشغلو الآلات و المحطات و عمال التجميع	الوظائف البسيطة	الأخصائيون	عمال الحرف و عمال الصناعات ذات الصلة	عمال الخدمات و المبيعات	المجموع
3	31	15	8	7	5	0	274	343

بطاقات منتهية من شهرين فما فوق 2

عدد البلاغات 2

بطاقات عمل نواقص - غرامات مترصدة

تقرير عن المستويات المهارية					
المستوى المهاري		المجموع	المواطنون	نسب المواطنين	
1		15	0	(0	
2		5	0	(0	
3		31	0	(0	
4		3	0	(0	
5		274	7	(0	
8		8	0	(0	
9		7	0	(0	
تقرير نظام حماية الأجور عن الرواتب المدفوعة					
نسبة الدفع	النسبة المطلوبة	عدد العمال المستتمين أجورهم	عدد العمال المطلوب تحويل أجورهم	التاريخ إلى	التاريخ من
0	0	0	0	30/09/2018	01/09/2018
تقدير نظام حماية الأجور عن آخر ثلاثة شهور					
نسبة الدفع	النسبة المطلوبة	عدد العمال المستتمين أجورهم	عدد العمال المطلوب تحويل أجورهم	التاريخ إلى	التاريخ من
0	0	0	381	31/07/2024	01/07/2024
0	0	0	422	30/06/2024	01/06/2024
0	0	0	450	31/05/2024	01/05/2024
0	0	0	480	31/03/2024	01/03/2024
رقم المعاملة		تاريخ الاعتماد	العدد المعتمد	العدد المستخدم	
AQ000375446AE		N/A	0	0	
29/08/2024 ص 08:48:09					



رخصة تجارية
Commercial License

التفاصيل الرخصة / License Details

License No.	813677	رقم الرخصة
Company Name	D A X REAL ESTATE ONE PERSON COMPANY L.L.C	اسم الشركة
Trade Name	D A X REAL ESTATE ONE PERSON COMPANY L.L.C	الاسم التجاري
Legal Type	Limited Liability Company - Single Owner (LLC - SO)	النوع القانوني
Expiry Date	02/09/2019	تاريخ الانتهاء
ISSN D-U-N-S & N	0	رقم الرخصة الا
Register No.	1381748	رقم التسجيل التجاري
Issue Date	03/09/2018	تاريخ الاصدار
Main License No	813677	رقم الرخصة الا
DCCS No.	308382	عضوية الغرفة

الاعضاء / License Members

Share / الحصة	Role / الصفة	Nationality / الجنسية	Name / الاسم	No. / رقم العضو
100.00%	Shares Owner /	United Arab Emirates /	shaikh saqer mohd zayed alnehayan /	172888
	Shares Owner	الإمارات	السيد سقر محمد زايد النعسان /	
	Manager / مدير	United Arab Emirates /	shaikh saqer mohd zayed alnehayan /	172888
		الإمارات	السيد سقر محمد زايد النعسان /	

النشاطات التجارية / License Activities

Real Estate buying & selling Brokerage
Leasing Property Brokerage Agents

الوساطة في بيع العقارات وشراؤها
الوساطة في تأجير العقارات

العنوان / Address

Phone No.	التلفون	P.O. Box	صندوق بريد
Fax No.	فاكس	Parcel ID	رقم القطعة
Mobile No.	هاتف محمول		مكتب رقم 3201 ملك شركة المجمع التجاري ديمو برنس - الخليج التجاري

ملاحظات / Remarks

Print Date 03/09/2018 15:01 تاريخ الطباعة

Receipt No.

رقم الايصال

Activity
Owners



الجهات التي لها
صلاحية إصدار
الرخصة

يمكنك الآن تجديد رخصتك التجارية من خلال إرسال النسخة الممسوحة أوصل رقم الرخصة إلى 6960 (تواصلات) للحصول على طوابع الدفع.
Now you can renew your trade license by sending a scanned copy of the license to 6960 (SMS). Send your trade license number to 6960 (SMS) to

First Article

The Second Party shall work for the First Party in the job/profession of Sales Officer within the UAE, (Dubai).

The Second Party shall work for the First Party for 8 hours in work type Full Work

The Second Party shall take 30 annual vacation days

البند (الثاني)

يكون العقد الذي يبرم بناءً على هذا العرض محدد المدة بسنتين ، وتبدأ المدة من تاريخ دخول الطرف الثاني للدولة إذا كان مُستقداً من خارجها ، ومن تاريخ تعديل وضعه إذا كان داخل الدولة.

Second Article

The Contract to be executed under this Job Offer shall be with a limited term of two years commencing from the date of entering the State by the Second Party in case of being employed from abroad and as of the date of status amendment in case of being contracted with from inside the State.

البند (الثالث)

يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول تحت التجربة ، وتكون مدة هذه التجربة (6 شهر)

Third Article

The Second Party MAY work under a probation period of (6 month/s) to the First Party.

البند (الرابع)

تكون الراحة الأسبوعية للطرف الثاني لمدة يوم 1 ، ويلتزم الطرف الأول بتحديد هذه الأيام وإعلام الطرف الثاني بها من تاريخ بدء علاقة العمل .

Fourth Article

The Second Party's weekly rest shall be 1 day(s). The First Party shall determine such day(s) and inform the Second Party thereof at the commencement date of the employment relationship.

(البند الخامس)

اتفق الطرفان على أن يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول مقابل : أو أجر بالعمولة (بنسبة 1درهم إماراتي(ثلاثون) % من قيمة الأرباح / أو المبيعات) ويشمل هذا الأجر الآتي:

الأجر الاساسي ومقداره : (واحد درهم إماراتي) 1درهم إماراتي

البدلات

بدل سكن :

: أية بدلات أخرى

ويكون التزام الطرف الأول بسداد الأجر ، وقيام الطرف الثاني باستلام هذا الأجر ، طبقاً للنظم القانونية التي تقرها الوزارة

Fifth Article

Both Parties agree that the Second Party shall work for the First Party in return for Commission Based Wage 1 AED (Thirty) % . Such wage shall include:

The Basic Salary at an amount of AED 1(One)

Allowances:

These allowances should include without limitation:

Other Allowances :

The First Party shall pay the wage and the Second Party shall receive the wage according to the regulations determined by MOHRE.

البند (السادس)

علاقة العمل ، التي ينظمها العقد الذي يبرم بناءً على هذا العرض ، علاقة تعاقدية رضائية ، ولا يلزم أي طرف من الطرفين باستمرار تعاقد مع الطرف الآخر بغير إرادته ، على أن يتحمل الطرف الذي يُنهي العلاقة بإرادته المفردة كافة التبعات القانونية

المتربة على ذلك وفقاً لما هو مُحدد بملحق هذا العرض ووفقاً لأية أنظمة قانونية أخرى سارية بالوزارة . وتنتهي علاقة العمل بين الطرفين إذا توافرت حالة من الحالات المنصوص عليها في البند (2) من بنود ملحق هذا العرض.

Sixth Article

The labour relation governed by the Contract executed under this Job Offer, shall be a contractual, consensual relationship. Neither Party shall be obliged to continue such contractual labour relationship with the other Party without its consent, provided that the Party terminating the Contract at its sole discretion shall bear all legal consequences resulting therefrom as stipulated in the Annex enclosed herewith and according to any MOHRE Applicable Laws. The labour relationship between both Parties shall end if any of the events set forth in Article (2) of the Annex enclosed herewith occurs.

البند (السابع)

يقر الطرف الأول بأنه أطلع الطرف الثاني تفصيلياً على كافة البنود الواردة في ملحق هذا العرض (سبعة بنود) كما يقر بأن الطرف الثاني قام بقبول وتوقيع هذا العرض في دولة الاستقدام أو داخل الدولة

Seventh Article

The First Party acknowledges that it has informed the Second Party of all the articles stipulated in the Annex enclosed herewith (a number of 7 articles) and that the Second Party has accepted and signed this Offer in the State of Recruitment or within the UAE.

البند (الثامن)

يُقر الطرف الثاني بأنه إطلع تفصيلياً على كافة البنود الواردة في ملحق هذا العرض (سبعة بنود) وعلم بكافة ما تضمنته من أحكام، كما يقر بأنه قام بقبول وتوقيع هذا العرض في دولة الاستقدام أو داخل الدولة.

Eighth Article

The Second Party acknowledges that it has thoroughly reviewed all the articles stipulated in the Annex enclosed herewith (7 articles), and he is well aware of all contained provisions and that he has accepted and signed this Offer in the State of Recruitment or within the UAE.

البند (التاسع)

يُقر الطرفان بأنّ كافة بنود ملحق هذا العرض جزء لا يتجزأ منه ، ومُكملة له تماماً ، ويلتزمان بكل ما ورد فيها ، كما يقران أنه في حال تجديد العقد الذي يبرم بناءً على هذا العرض ، يكون لكل طرف إنهاء العقد في مرحلة التجديد بشرط إخطار الطرف الآخر بهذه الرغبة قبل الموعد المحدد للإهاء (أشهر 1) وتستمر علاقة العمل طوال هذه الفترة ، مع سداد مقابل الإنهاء للطرف الآخر بما يساوي الأجر الإجمالي للعامل في (أشهر 1) .

Ninth Article

Both Parties acknowledge that the articles stipulated in the Annex enclosed herewith shall constitute an integral and complementary part thereof and shall be binding on both Parties. Both Parties shall further acknowledge that in case of renewing the Contract executed under this Offer, either Party may terminate the Contract during the renewed period, provided that such Party notifies the other Party of such desire within (1 Months) prior to the date of termination. The labour relation shall remain effective throughout such period along with paying the termination wage to the other Party at the value of the Worker's total wage in (1 Months).

البند (العاشر)

لا توجد شروط اضافية

Tenth Article

There are no additional conditions



Contract preview

مشاهدة العقد

UNITED ARAB EMIRATES
MINISTRY OF HUMAN RESOURCES
& EMIRATISATION



الإمارات العربية المتحدة
وزارة الموارد البشرية
والتوظيف

EMPLOYMENT CONTRACT FULL WORK

عقد عمل دوام كامل

Work permit (Recruiting a worker from outside the country)

تصريح العمل (استقدام عامل من خارج الدولة)

Work Style	Full Work	نمط العمل	دوام كامل
Transaction Number	MB250889050AE	رقم المعاملة	MB250889050AE

It is on Friday Corresponding to 25/08/2023 in UAE	الموافق 25/08/2023 بين كل من	الجمعة	إنه في يوم الجمعة
1. Establishment Name D A X REAL ESTATE ONE PERSON COMPANY L.L.C	دبي ايه اكس للعقارات شركة الشخص الواحد ش.ذ.م.م	960695	1. اسم المنشأة
Establishment No 960695			رقم المنشأة
Represented by DENIS AXINOI	دبنيكس اكسينوي		وبمثلها
Passport No AB1281500	الجنسية	AB1281500	رقم الجواز
Nationality MOLDAVIA	دبي	صاحبة	الصفة
Title OWNER	الإمارة	0521949966	رقم الهاتف
Telephone Number 0521949966	البريد الالكتروني		
A.ALHAMWI@AXCAPITAL.AE			
Herein after referred to as the First Party / Employer in this Employment Contract			
ويشار إلى ما ذكر في هذا البند بالطرف الأول/ أو صاحب العمل في عقد العمل			

2. Name KUNSLU TANBAYEVA	الاسم	كونسلو تانباييفا	2. الاسم
Nationality KAZAKHSTAN	الجنسية	كازاخستان	الجنسية
Date of Birth 19/06/1990	تاريخ الميلاد	19/06/1990	رقم الجواز
Telephone Number 0521949966	رقم الهاتف	0521949966	المؤهل العلمي
Passport Number N13403199		N13403199	ثانوي
Academic Qualification Secondary			
Herein after referred to as the as the Second Party / Employee in this Employment Contract. First And Second Party are referred to collectively as the Parties/ Both Parties in this Employment Contract.			
ويشار إلى ذلك في هذا البند بالطرف الثاني/ أو العامل في عقد العمل. ويشار إلى ما ذكر في هذين البندين (1 و2) (معاً) بالطرفين أو الطرفان () في عقد العمل.			

Article (1) (Working days and hours)

Based on the mutual agreement and acceptance of Job Offer No ST238460138AE dated 25/08/2023 Whereas the First Party expressed his/her desire to contract with the Second Party to fill the vacant position shown below, accordingly this offer is presented, which includes the following:
1. The Second Party shall work for the First party in the designation / profession of Sales Officer in the UAE Dubai Ordinary working hours 8 Hours.
2. The Second Party will undergo a probation period of 6 months
3. The First Party shall grant the Second Party a paid annual leave of 30 days .
4. The Second Party is entitled to get a weekly rest of 1 days with full payment for the following days Sunday

بناء على موافقة الطرفين على عرض العمل رقم ST238460138AE بتاريخ 25/08/2023 أبدى الطرف الأول رغبته في التعاقد مع الطرف الثاني لتشغيله في المينة الموضحة أدناه، متضمناً الاتي
1. يلتزم الطرف الثاني بأن يعمل لدى الطرف الأول ب مينة موظف مبيعات ب إمارة دبي وساعات عمل مقدارها 8 ساعات
2. يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول تحت التجربة لمدة 6 شهر
3. يمنح الطرف الثاني إجازة سنوية لمدة 30 يوم مدفوعة الأجر.
4. يمنح الطرف الثاني راحة أسبوعية لمدة 1 يوم مستحقة للأجر وذلك عن الأيام التالية الأخذ

Article (2) (Contract Details)

1.The term of this contract shall be 2 Years starting from 25/08/2023 and ending on 25/08/2025 Should either Party solely wish to terminate the Employment Contract during the term thereof, the terminating Party shall notify the other party of such desire 1 month as a prior notice before the determined date of termination. Such period shall be similar for both parties.
2.The Parties to the contract may renew the same once or more times for similar or shorter period/ periods. In the event of renewal of the contract the new period/ periods are deemed to be an extension of the original period and shall be added in calculation of the employee's total period of service.
3.If both parties continue to apply the contract after the lapse of its original term or completion of work agreed to, without an express agreement, it should be understood that the original contract has been extended under the same conditions except for condition regarding its duration.

1.تكون مدة هذا العقد 2 سنوات تبدأ من 25/08/2023 وتنتهي في 25/08/2025 وفي حال رغبة أحد الطرفين إنهاء هذا العقد اثناء سريانه ، فانه يلتزم بتقديم إخطار بالإتهاء للطرف الآخر مسبقاً بمهلة إنذار مدتها 1 شهر قبل التاريخ المحدد للإهاء وتكون هذه المدة متماثلة للطرفين.
2.يجوز بإتفاق الطرفين تمديد أو تجديد هذا العقد لمدة أخرى مماثلة أو مدة أقل مرة واحدة أو أكثر وفي حالة تجديد العقد، تعتبر المدة أو المدد الجديدة امتداداً للمدة الأصلية وتضاف إليها في احتساب مدة الخدمة المستمرة للعامل.
3.إذا استمر الطرفان في تنفيذ العقد بعد انقضاء مدته الأصلية أو إنتهاء العمل المتفق عليه دون إتفاق صريح اعتبر العقد الأصلي ممتداً، ضمنياً بالشروط ذاتها الواردة فيه.



Contract preview




مشاهدة العقد

UNITED ARAB EMIRATES
MINISTRY OF HUMAN RESOURCES
& EMIRATISATION



الإمارات العربية المتحدة
وزارة الموارد البشرية
والتوظيف

Transaction Number	MB250889050AE	رقم المعاملة	MB250889050AE
Article (3) (Salary Details)		البند الثالث (تفاصيل الأجر)	
wage stipulated in the employment contract, which is paid to the worker in consideration of his work under the employment contract, on a Commission Based Wage (30 %) basis, Total Salary: 1 AED		الاجر الذي يخلص عليه عقد العمل، والذي يعطى للعامل لقاء عمله بموجب عقد العمل اجر على اساس العمولة (30 %) الراتب الإجمالي: ١ درهم إماراتي	
Article (4) (Additional Terms)		البند الرابع (الشروط الإضافية)	
Any condition that violates the provisions of Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of labour relations and the executive regulations and the relevant decisions in force in respect thereof shall be null and void.		يقع باطل كل شرط يخالف أحكام المرسوم بقانون رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل واللائحة التنفيذية والمرارات ذات العلاقة المعمول به في شأنه	
Article (5)		البند الخامس	
The Parties are bound to abide by all the laws and regulations in the country, and to maintain public order and public decency, imposing any of the sanctions mentioned in the Federal Decree-Law on the Regulation of Labour Relations, or its Executive or Implementing Decrees, shall not hinder enforcing further sanctions mentioned in other laws in case of violating such laws.		يلتزم الطرفان بالامساك بالقوانين السارية في الدولة، والالتزام بالمحافظة على النظام العام والآداب العامة، ولا يخل توقيع الجزاءات الواردة بالمرسوم بقانون بشأن تنظيم علاقات العمل أو لائحته التنفيذية أو القرارات الوزارية المنظمة من توقيع أي عقوبات وإدارة في قوانين أخرى سارية في الدولة حال مخالفتها.	
Article (6) (Declarations)		البند السادس (الإقرارات)	
1. The parties hereto acknowledged that they had thoroughly reviewed and agreed to the articles stipulated herein 2. The provisions of Federal Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of Labour Relations And its Executive Regulations and decisions implemented shall apply		1.أقر الطرفان بالامساك واعطفا على بلود عقد العمل وبإقراره جزء لا يتجزأ من عرض العمل، وحرر هذا العقد من نسختين، بعد أن تم توقيعاً من الطرفين. 2.تطبق أحكام المرسوم بقانون اتحادي رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل وللائحة التنفيذية والقرارات المنفذة له في لك ما لم يرد فيه نص في هذا العقد.	

		Document Signed Electronically المستند موقع إلكترونيًا	
Ministry approval اعتماد الوزارة	Second Party's Signature KUNSLU TANBAYEVA توقيع الطرف الثاني	First Party's Signature DENS AXINOI توقيع الطرف الأول	
 <p>الإمارات العربية المتحدة وزارة الموارد الطبيعية والبيئة</p> <p>14 Sep 2023</p> <p>Approved معتمد</p>			
0923460975		صفحة 2 من 2	



دي ايه اكس للعقارات شركة الشخص الواحد ش.ذ.م.م

تقرير التقييم عن المنشأة

رقم المنشأة: 960695

بيانات المنشأة			
رقم المنشأة	اسم المنشأة	اسم المنشأة بالانجليزية	
960695	دي ايه اكس للعقارات شركة الشخص الواحد ش.ذ.م.م	D A X REAL ESTATE ONE PERSON COMPANY L.L.C	
رقم الرخصة	نوع الرخصة	جنسية المنشأة	عدد العمال
813677	-	الإمارات	343
تاريخ بداية الرخصة	تاريخ نهاية الرخصة	نشاط المشأة	
03/09/2018	02/09/2025	الوساطة في تاجير العقارات,الوساطة في بيع العقارات وشرائها	
الإمارة	مكتب عمل	العنوان	
إمارة دبي	دبي	مكتب رقم 1401 إلى 1409 ملك مجموعة الشرق والغرب العالمية - بر دبي - الخليج التجاري	
بيانات الطلب			
رقم مرجعي	نوع الطلب	تاريخ الطلب	حالة الطلب
MB272003977AE	تحديث بيانات المنشأة	15/08/2024	منجز
الإسم	رقم التواصل	الملاحظات	تاريخ الإنجاز
MUHAMMED SABEEH AKKOD MALIYAKK	0525106276		16/08/2024
معلومات إضافية			
اسم الشخص	الوظيفة	ملاحظات	
محمد صبيح اكود ماليكال سيد محمد اسحاق تنغل اكود	ضابط مبيعات	لا توجد لوحة خارجية وسوف يتم تركيبها بعد اسبوع من قبل العميل، لم يتم توفير إقرار ضريبي، تم دفع ديوا اون لاين	

*صلاحية التقرير سنة من تاريخه

تاريخ الإنجاز: 16/08/2024



دي ايه اكس للعقارات شركة الشخص الواحد ش.ذ.م.م

تقرير التقييم عن المنشأة

رقم المنشأة: 960695

البيانات المحدثة				
المنطقة	اسم الشارع	اسم المبنى	رقم الطابق	رقم المكتب
الخليج التجاري	ال	ويست بيرى	14	1409
رقم الشارع	عنواني / مكاني	نوع المنشأة	مساحة المنشأة	عدد الغرف
0	2617986669	مكتب	124	0
العنوان				
مكتب رقم 1401 إلى 1409 ملك مجموعة الشرق والغرب العالمية - بر دبي - الخليج التجاري				
عدد الطاولات المكتبية	لديك عقود مباشرة	لديك عقود باطن	عدد المستودعات	قيمة ايجار المستودعات
0	False	False	0	
عدد المركبات	قيمة عقد الإيجار	عدد المكائن والمعدات	بداية-نهاية العقد	
	686940	0	01/03/2024 - 28/02/2025	
لديك اقرار ضريبي	رقم التسجيل الضريبي	رقم الهاتف	رقم المحمول	البريد الإلكتروني
False		042427373	0521949966	A.HAJAJI@AXCAPITAL.AE
إنستغرام	فيسبوك	تويتر	الموقع الإلكتروني	سناپ شات
مواعيد عمل المنشأة				
الأحد مغلقة				
الاثنين 09:00 - 18:00 الراحة 13:00 - 14:00				
الثلاثاء 09:00 - 18:00 الراحة 13:00 - 14:00				
الأربعاء 09:00 - 18:00 الراحة 13:00 - 14:00				
الخميس 09:00 - 18:00 الراحة 13:00 - 14:00				
الجمعة 09:00 - 18:00 الراحة 13:00 - 14:00				
السبت 09:00 - 18:00 الراحة 13:00 - 14:00				

*صلاحية التقرير سنة من تاريخه

تاريخ الإنجاز: 16/08/2024



دي ايه اكس للعقارات شركة الشخص الواحد ش.ذ.م.م

تقرير التقييم عن المنشأة

رقم المنشأة: 960695

عام
* النشاط التجارى من الرخصة التجارية؟
الوساطه في تاجير العقارات خدمات الاشراف الاداري للعقارات الوساطه في بيع العقارات وشرائها
* وصف المنشأة؟
مكتب
عدد الغرف (ان وجد) ؟
8
عدد المكاتب (إن وجد) ؟
100
عدد المركبات والآليات (إن وجد) ؟
لا يوجد
عدد المكائن والمعدات (إن وجد) ؟
59
عدد المستودعات (إن وجد) ؟
لا يوجد
عدد عقود المشاريع (أوامر الشراء أو فواتير البيع) (إن وجد) ؟
لا يوجد
قيمة المشاريع بالدرهم (إن وجد) ؟
لا يوجد
* وصف المنشأة "كتابة" ؟
المنشأة عبارة عن مكتب يحتوي على 8 غرفة، 100 مكتب مع كرسي، 50 كمبيوتر، 8 طابعة ، 1 تلفون

*صلاحية التقرير سنة من تاريخه

تاريخ الإنجاز: 16/08/2024



دي ايه اكس للعقارات شركة الشخص الواحد ش.ذ.م.م

تقرير التقييم عن المنشأة

رقم المنشأة: 960695

عدد العمال المتواجدين اثناء الزيارة ؟
1
ما هو نوع الرخصة ؟
اخرى
هل يوجد لدى المنشأة رقم تسجيل ضريبي (TRN)؟
لا

*صلاحية التقرير سنة من تاريخه

تاريخ الإنجاز: 16/08/2024

@mohre_uae @mohreuae
600590000 /mohre
www.mohre.gov.ae ask@mohre.gov.ae
تطبيقات مبتكرة... خدمات ذكية... حمل الآن
Innovative Apps.. Smart Services.. Download Now





دي ايه اكس للعقارات شركة الشخص الواحد ش.ذ.م.م

تقرير التقييم عن المنشأة

رقم المنشأة: 960695

الصور الخارجية

*صلاحية التقرير سنة من تاريخه

تاريخ الإنجاز: 16/08/2024





دي ايه اكس للعقارات شركة الشخص الواحد ش.ذ.م.م

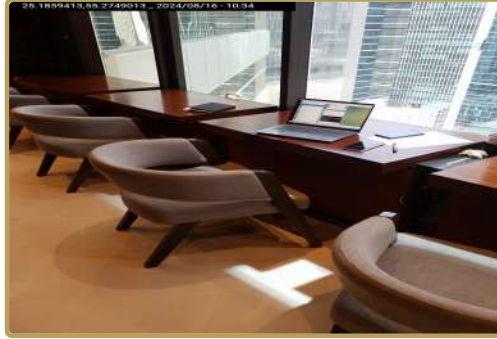
تقرير التقييم عن المنشأة

رقم المنشأة: 960695

الصور الداخلية

*صلاحية التقرير سنة من تاريخه

تاريخ الإنجاز: 16/08/2024





بلو ستار سيستمز اند سوليوشنز ش.ذ.م.م

تقرير التقييم عن المنشأة

رقم المنشأة: 958011

المرفقات

تاريخ الإنجاز: 18/08/2023

25.1858463,55.2748692 _ 2024/08/16 - 10:39

حكومة دبي
GOVERNMENT OF DUBAI

دائرة الأراضي والأصول
Land Department

شهادة تسجيل بيانات عقد الإيجار
TENANCY CONTRACT INFORMATION REGISTRATION CERTIFICATE

Contract No: 0120230321003666 (v. 2) Registration Date: 14-02-2024

المالك

Owner EAST & WEST INTERNATIONAL GROUP SOLE PROPRIETORSHIP L.L.C. مجموعة الشرق والغرب العالمية شركة الشخص الواحد ذ.م.م

Owner Name EAST & WEST INTERNATIONAL GROUP SOLE PROPRIETORSHIP L.L.C.

Owner Number 5401352 رقم المالك

Trade License No CN-1000727 رقم الرخصة التجارية

المؤجر

Lessor EAST AND WEST INTERNATIONAL GROUP L.L.C. مجموعة الشرق والغرب العالمية ذ.م.م - فرع دبي

Lessor Name EAST AND WEST INTERNATIONAL GROUP L.L.C.

License Number 792431 رقم الرخصة

License Issuer DED-Dubai جهة إصدار الرخصة

Tel. No رقم الهاتف E-mail البريد الإلكتروني

تفاصيل عقد الإيجار

Tenancy Contract Details

Start Date 01-03-2024 تاريخ البدء

End Date 28-02-2025 تاريخ الانتهاء

Grace Start Date تاريخ بداية فترة السماح

Grace End Date تاريخ نهاية فترة السماح

Discount 0.00 AED خصم

Security Deposit 61,824.00 AED قيمة التأمين

Contract Amount 686,940.00 AED قيمة الإيجار

Annual Amount 686,940.00 AED قيمة سنوية

Actual Contract Amount 686,940.00 AED المبلغ الفعلي المدفوع

Actual Annual Amount 686,940.00 AED المبلغ الفعلي السنوي

المستأجر

Tenant D A X REAL ESTATE ONE PERSON COMPANY L.L.C. د.إ.إ.إ. إكس ريل إستيت شركة الشخص الواحد ذ.م.م

Tenant Name D A X REAL ESTATE ONE PERSON COMPANY L.L.C.

Tenant No 0420180814001831 رقم المستأجر

License/Expiry 813677 / 02-09-2024 رقم الرخصة و تاريخ الانتهاء

License Issuer DED-Dubai جهة إصدار الرخصة

Tel. No NULL رقم الهاتف Fax No NULL رقم الفاكس

إيجاري
EJARI



بلو ستار سيستمز اند سوليوشنز ش.ذ.م.م

تقرير التقييم عن المنشأة

رقم المنشأة: 958011

المرفقات

تاريخ الإنجاز: 18/08/2023

25.1858463,55.2748692 _ 2024/08/16 - 10:38





بلو ستار سيستمز اند سوليوشنز ش.ذ.م.م

تقرير التقييم عن المنشأة

رقم المنشأة: 958011

المرفقات

تاريخ الإنجاز: 18/08/2023

25.1858463,55.2748692 _ 2024/08/16 - 10:38





بلو ستار سيستمز اند سوليوشنز ش.ذ.م.م

تقرير التقييم عن المنشأة

رقم المنشأة: 958011

المرفقات

تاريخ الإنجاز: 18/08/2023

25.1859655,55.274883 _ 2024/08/16 - 10:30

دائرة الأراضي والأصول
Land Department

شهادة تسجيل بيانات عقد الإيجار
TENANCY CONTRACT INFORMATION REGISTRATION CERTIFICATE

Contract No: 0120230321003666 (v. 2) Registration Date: 14-02-2024

Leased Unit (Unit)	Building Name/No	Land Area	Business Bay	Plot Number	UAE NG No	DEWA Premise No.
Property No.(s) / رقم العقار	Type / النوع	SubType / النوع الفرعي	Usage / الاستخدام	Size / المساحة		
1401	Office	Office	Commercial	124.40 (Sq.m)		345323912
1402	Office	Office	Commercial	109.78 (Sq.m)		345323921
1403	Office	Office	Commercial	94.62 (Sq.m)		345323939
1404	Office	Office	Commercial	135.09 (Sq.m)		345323947
1405	Office	Office	Commercial	138.32 (Sq.m)		345323955
1406	Office	Office	Commercial	135.17 (Sq.m)		345323963
1407	Office	Office	Commercial	94.62 (Sq.m)		345323971
1408	Office	Office	Commercial	107.02 (Sq.m)		345323980
1409	Office	Office	Commercial	124.49 (Sq.m)		345323998

Tax Receipt Details

Receipt Number	24021463798033	رقم الإيصاف
Rent Registration Fee	100.00 AED	تسجيل عقد الإيجار
Ejari License	50.00 AED	إستخدام برنامج إيجاري
Knowledge Fee	10.00 AED	ترفع المعرفة
Innovation Fee	10.00 AED	مؤخر الابتكار
Ejari License (VAT 5.00%)(ID: 100386793700003)	2.50 AED	التجريبية المستندة لإستخدام برنامج إيجاري
Total Fees	172.50 AED	مكافأة الرسوم

إيجاري EJARI

0120230321003666

Printed on: 16/2/2024 10:09 AM Page 2/2

بلو ستار سیستمز اند سولیوشنز ش.ذ.م.م

تقرير التقييم عن المنشأة

رقم المنشأة: 958011

المرفقات

تاريخ الإنجاز: 18/08/2023

25.1859655,55.274883 _ 2024/08/16 - 10:30

25.1859655,55.274883 _ 2024/08/16 - 10:30

حكومة دبي
GOVERNMENT OF DUBAI

دائرة الأراضي والأملاك
Land Department

شهادة تسجيل بيانات عقد الإيجار

TENANCY CONTRACT INFORMATION REGISTRATION CERTIFICATE

Registration Date: 14-02-2024

Contract No: 0120230321003668 (v. 3)

المالك	Owner
اسم المالك	مجموعة الشرق والغرب العقارية شركة التأسيس المحدودة
رقم المالك	5401352
رقم الرخصة التجارية	CN-1000727
Trade License No	

الموَجِّر	Lessor
اسم الموَجِّر	مجموعة الشرق والغرب العقارية - فرع دبي
جهة إصدار الرخصة	DED-Dubai
الرقم الإلكتروني	E-mail
Lessor Name	EAST AND WEST INTERNATIONAL GROUP L.L.C
License Number	792431
Tel. No	رقم الهاتف

تفاصيل عقد الإيجار	Tenancy Contract Details
تاريخ الانتهاء	End Date
28-02-2025	28-02-2025
تاريخ نهاية فترة السماح	Grace End Date
قيمة التأمين	Security Deposit
61,624.00 AED	61,624.00 AED
قيمة سنوية	Annual Amount
686,940.00 AED	686,940.00 AED
التبلغ الفعلي السنوي	Actual Annual Amount
686,940.00 AED	686,940.00 AED
Start Date	01-03-2024
Grace Start Date	
Discount	0.00 AED
Contract Amount	686,940.00 AED
Actual Contract Amount	686,940.00 AED

الإستأجر	Tenant
اسم المستأجر	DAX REAL ESTATE ONE PERSON COMPANY L.L.C
رقم المستأجر	0420180614001831
جهة إصدار الرخصة	DED-Dubai
رقم الفاكس	NULL
License/Expiry	813677 / 02-09-2024
Tel. No	NULL

This certificate has been issued based on information provided by EDAU upon Real Estate Regulatory Agency (RERA) does not take any responsibility to others.

User are solely responsible for any legal liability towards third parties due to providing any incorrect information to the system and this includes the tenants who have authorized to authorize their rental properties.

This certificate will be invalid if registered contract expiry date, so to save the contract it is cancelled as invalid before entered entry date.

All certificates will be cancelled in case of any modification or change.

A Photo with valid ID and requirement document to verify the certificate information.

هذا الشهادة قد تم إصدارها بناءً على المعلومات التي تم تقديمها من قبل مستخدم النظام دون أن تتحمل الجهة إصدارها أي مسؤولية تجاه الآخرين.

يستخدم المستخدم أي معلومات خاطئة أو غير صحيحة في النظام، وهذا يشمل المستأجرين الذين لديهم تصريح بإذنهم لإعطاء معلومات إيجارهم.

سيتم إلغاء هذه الشهادة إذا كان تاريخ انتهاء العقد المسجل في النظام قبل تاريخ التسجيل.

كل الشهادات سيتم إلغاؤها في حالة تعديل أو تغيير في البيانات المسجلة.

في حالة عدم توفر الوثائق المطلوبة للتحقق من صحة المعلومات.

إيجاري
EJARI

0120230321003668

 @mohre_uae
  @mohreuae
 600590000
  /mohre
www.mohre.gov.ae
 ask@mohre.gov.ae
 تطبيقات مبتكرة.. خدمات ذكية.. حمل الآن
Innovative Apps... Smart Services... Download Now





بلو ستار سيستمز اند سوليوشنز ش.ذ.م.م

تقرير التقييم عن المنشأة

رقم المنشأة: 958011

المرفقات

تاريخ الإنجاز: 18/08/2023

25.1859655,55.274883 _ 2024/08/16 - 10:30

لجنة الاقتصاد والسياحة
Economy and Tourism

رخصة تجارية Commercial License			
License Details / تفاصيل الرخصة			
License No.	813677	رقم الرخصة	
Company Name	D A X REAL ESTATE ONE PERSON COMPANY L.L.C	اسم الشركة	دي ايه اكس للعقارات شركة الشخص الواحد ش.ذ.م.م
Business Name	D A X REAL ESTATE ONE PERSON COMPANY L.L.C	الاسم التجاري	دي ايه اكس للعقارات شركة الشخص الواحد ش.ذ.م.م
Legal Type	Limited Liability Company - Single Owner (LLC - SO)	الشكل القانوني	شركة ذات مسؤولية محدودة - الشخص الواحد (ذ.م.م)
Expiry Date	02/09/2025	تاريخ الانتهاء	03/09/2018
D&B D-U-N-S ® N	0	الرقم العالمي	Main License No 813677
Register No.	1361749	رقم السجل التجاري	DCCI No. 308382
الاطراف / License Members			
Share / الحصص	Role / الصفة	Nationality / الجنسية	Name / الاسم
100.00%	Shares Owner / مالك حصص	Moldova / مولدوفا	دينيس اكسينوي
	Manager / مدير	Moldova / مولدوفا	DENIS AXINOI
			DENIS AXINOI
Leasing Property Brokerage Agents Real Estate Management Supervision Services Real Estate Buying & Selling Brokerage			
Phone No			
Fax No			
Mobile No 971-52-1949966			
P.O. Box			
Parcel ID 346-518			
A.alhamwi@axcapital.ae Email / البريد الإلكتروني			
مكتب رقم 1401 إلى 1409 ملكة مجموعة الشرق والغرب العالمية - بر دبي - الخليج التجاري			
Remarks / ملاحظات			
تم تغير المدير 2019-03-12			
تم نقل الموقع في 16/6/2021			
يجب تسجيل عقود الإدارة وعقد الإيجار في نظام اجاري			
Print Date 10/08/2024 12:36	تاريخ الطباعة	Receipt No. 15933544	رقم الإيصال
يمكنك الآن تجديد رخصتك التجارية من خلال الرسائل النصية القصيرة. أرسل رقم الرخصة إلى 0969 (دو إيسالات) لتسجل على أن الدفع.			
Now you can renew your trade license by sending a text message (SMS). Send your trade license number to 6969 (Du/ Eisalat) to receive payment voucher.			
Get FREE access to Zohe One for the first year. احصل على زوه وان مجاناً لمدة الأولى			
وثيقة الكترونية معتمدة وصادرة بدون توقيع من دائرة الاقتصاد والسياحة في دبي. لمراجعة صحة البيانات الواردة في الرخصة يرجى منح رمز الاستجابة السريعة. This is a certified e-document issued without signature by the department of Economy and Tourism. Kindly Scan the QR Code to Verify the certificate.			



مركز الاتصال 800-665
Call Center 800-665

Our SMART SERVICES in your hands



خدماتنا الذكية بين يديك

حمل الآن
Download Now



29/08/2024
ص 08:48:09

51584376-MS201442969-EnJAZ SERVICE - BRANCH 3



Contract preview
مشاهدة العقد



EMPLOYMENT CONTRACT FULL WORK

عقد عمل دوام كامل

Work permit (Recruiting a worker from outside the country)

تصريح العمل (استقدام عامل من خارج الدولة)

Work Style	Full Work	نمط العمل	دوام كامل
Transaction Number	MB250889050AE	رقم المعاملة	MB250889050AE

It is on Friday Corresponding to 25/08/2023 in UAE

1. Establishment Name **D A X REAL ESTATE ONE PERSON COMPANY L.L.C**
Establishment No **960695**
Represented by **DENIS AXINOI**
Passport No **AB1281500** Nationality **MOLDAVIA**
Title **OWNER** Emirate **Dubai**
Telephone Number **0521949966** E-Mail **A.ALHAMWI@AXCAPITAL.AE**

Herein after referred to as the First Party / Employer in this Employment Contract

إنه في يوم الجمعة الموافق 25/08/2023 بين كل من
1. اسم المنشأة **دي إيه إكس للعقارات شركة الشخص الواحد ش.ذ.م.م**
رقم المنشأة **960695**
و يمثلها **دينيس اكسينوي**
رقم الجواز **AB1281500** الجنسية **مولدافيا**
الصفة **صاحبة** الإمارة **دبي**
رقم الهاتف **0521949966** البريد الإلكتروني **A.ALHAMWI@AXCAPITAL.AE**
ويشار الى ما ذكر في هذا البند بالطرف الأول/ أو صاحب العمل في عقد العمل

2. Name **KUNSULU TANBAYEVA**
Nationality **KAZAKHSTAN** Date of Birth **19/06/1990**
Passport Number **N13403199** Telephone Number **0521949966**
Academic Qualification **Secondary**

Herein after referred to as the Second Party / Employee in this Employment Contract. First And Second Party are referred to collectively as the Parties/ Both Parties in this Employment Contract.



2. الاسم **كونسولو تانباييفا**
الجنسية **كازاخستان** تاريخ الميلاد **19/06/1990**
رقم الجواز **N13403199** رقم الهاتف **0521949966** المؤهل العلمي **ثانوي**
ويشار الى ذلك في هذا البند بالطرف الثاني/ أو العامل في عقد العمل. ويشار الى ما ذكر في هذين البندين (1) و(2) (معاً بالطرفين أو الطرفان) في عقد العمل.

Article (1) (Working days and hours)

Based on the mutual agreement and acceptance of Job Offer No ST238460138AE dated 25/08/2023 Whereas the First Party expressed his/her desire to contract with the Second Party to fill the vacant position shown below, accordingly this offer is presented, which includes the following:

- The Second Party shall work for the First party in the designation / profession of Sales Officer in the UAE Dubai Ordinary working hours 8 Hours.
- The Second Party will undergo a probation period of 6 months
- The First Party shall grant the Second Party a paid annual leave of 30 days .
- The Second Party is entitled to get a weekly rest of 1 days with full payment for the following days Sunday

البند الأول (أيام وساعات العمل)

بناء على موافقة الطرفين على عرض العمل رقم ST238460138AE بتاريخ 25/08/2023 أبدى الطرف الأول رغبته في التعاقد مع الطرف الثاني لتشغيله في المهنة الموضحة أدناه، متضمناً الاتي
1. يلتزم الطرف الثاني بأن يعمل لدى الطرف الأول بمهنة موظف مبيعات بـ إمارة دبي وساعات عمل مقدارها 8 ساعات
2. يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول تحت التجربة لمدة 6 شهر
3. يمنح الطرف الثاني إجازة سنوية لمدة 30 يوم مدفوعة الأجر.
4. يمنح الطرف الثاني راحة أسبوعية لمدة 1 يوم مستحقة للأجر وذلك عن الأيام التالية الأخذ

Article (2) (Contract Details)

- The term of this contract shall be 2 Years starting from 25/08/2023 and ending on 25/08/2025 Should either Party solely wish to terminate the Employment Contract during the term thereof, the terminating Party shall notify the other party of such desire 1 month as a prior notice before the determined date of termination. Such period shall be similar for both parties.
- The Parties to the contract may renew the same once or more times for similar or shorter period/ periods. In the event of renewal of the contract the new period/ periods are deemed to be an extension of the original period and shall be added in calculation of the employee's total period of service.
- If both parties continue to apply the contract after the lapse of its original term or completion of work agreed to, without an express agreement, it should be understood that the original contract has been extended under the same conditions except for condition regarding its duration.

البند الثاني (تفاصيل التعاقد)

- تكون مدة هذا العقد 2 سنوات تبدأ من 25/08/2023 وتنتهي في 25/08/2025 وفي حال رغبة أحد الطرفين إنهاء هذا العقد أثناء سريانه ، فإنه يلتزم بتقديم إخطار بالإنتهاء للطرف الآخر مصحوباً بمهلة إنذار مدتها 1 شهر قبل التاريخ المحدد للإنتهاء وتكون هذه المدة متماثلة للطرفين.
- يجوز باتفاق الطرفين تمديد أو تجديد هذا العقد لمدة أخرى مماثلة أو مدة أقل مره واحدة أو أكثر وفي حالة تمديد أو تجديد العقد، تعتبر المدة أو المدة الجديدة امتداداً للمدة الأصلية وتضاف إليها في احتساب مدة الخدمة المستمرة للعامل.
- إذا استمر الطرفان في تنفيذ العقد بعد إنتضاء مدته الأصلية أو إنتهاء العمل المتفق عليه دون إتفاق صريح اعتبر العقد الأصلي ممتداً ضمناً بالشروط ذاتها الواردة فيه.



Contract preview
مشاهدة العقد

UNITED ARAB EMIRATES
MINISTRY OF HUMAN RESOURCES
& EMIRATISATION



الإمارات العربية المتحدة
وزارة الموارد البشرية
والتوظيف

Transaction Number

MB250889050AE

MB250889050AE

رقم المعاملة

Article (3) (Salary Details)

wage stipulated in the employment contract, which is paid to the worker in consideration of his work under the employment contract, on a Commission Based Wage (30 %) basis,
Total Salary: 1 AED

البند الثالث (تفاصيل الأجر)

الأجر الذي ينص عليه عقد العمل، والذي يُعطى للعامل لقاء عمله بموجب عقد العمل اجر على اساس العمولة (30 %) الراتب الإجمالي: 1 درهم إماراتي

Article (4) (Additional Terms)

Any condition that violates the provisions of Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of labour relations and the executive regulations and the relevant decisions in force in respect thereof shall be null and void.

البند الرابع (الشروط الإضافية)

يقع باطلا كل شرط يخالف أحكام المرسوم بقانون رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل واللائحة التنفيذية والقرارات ذات العلاقة المعمول به في شأنه

Article (5)

The Parties are bound to abide by all the laws and regulations in the country, and to maintain public order and public decency. Imposing any of the sanctions mentioned in the Federal Decree-Law on the Regulation of Labour Relations, or its Executive or Implementing Decrees, shall not hinder enforcing further sanctions mentioned in other laws in case of violating such laws.

البند الخامس

يلتزم الطرفان بالامتثال لكافة النظم والقوانين السارية في الدولة، والالتزام بالمحافظة على النظام العام والآداب العامة، ولا يخل توقيع الجزاءات الواردة بالمرسوم بقانون بشأن تنظيم علاقات العمل أو لائحته التنفيذية أو القرارات الوزارية المنظمة من توقيع أي عقوبات واردة في قوانين أخرى سارية في الدولة حال مخالفتها.

Article (6) (Declarations)

1. The parties hereto acknowledged that they had thoroughly reviewed and agreed to the articles stipulated herein
2. The provisions of Federal Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of Labour Relations And Its Executive Regulations and decisions implemented shall apply

البند السادس (الإقرارات)

1. أقر الطرفان بأنهما اطعما ووافقا على بنود عقد العمل وباعتباره جزء لا يتجزأ من عرض العمل ،وحرر هذا العقد من نسختين، بعد أن تم توقيعة من الطرفين.
2. تطبيق أحكام المرسوم بقانون اتحادي رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل وللائحة التنفيذية والقرارات المنفذة له في لك ما لم يرد فيه نص في هذا العقد.

Document Signed Electronically

المستند موقع إلكترونيا

Ministry approval

اعتماد الوزارة

Second Party's Signature
KUNSULU TANBAYEVA

توقيع الطرف الثاني
كونسولو تانباييفا

First Party's Signature
DENIS AXINOI

توقيع الطرف الأول
دينيس اكسينوي





Contract preview
مشاهدة العقد



EMPLOYMENT CONTRACT FULL WORK

عقد عمل دوام كامل

Work permit (Recruiting a worker from outside the country)

تصريح العمل (استقدام عامل من خارج الدولة)

Work Style	Full Work	نمط العمل	دوام كامل
Transaction Number	MB250889050AE	رقم المعاملة	MB250889050AE

It is on Friday Corresponding to 25/08/2023 in UAE

1. Establishment Name **D A X REAL ESTATE ONE PERSON COMPANY L.L.C**
Establishment No **960695**
Represented by **DENIS AXINOI**
Passport No **AB1281500** Nationality **MOLDAVIA**
Title **OWNER** Emirate **Dubai**
Telephone Number **0521949966** E-Mail **A.ALHAMWI@AXCAPITAL.AE**

إنه في يوم الجمعة الموافق 25/08/2023 بين كل من
1. اسم المنشأة **دي إيه إكس للعقارات شركة الشخص الواحد ش.ذ.م.م**
رقم المنشأة **960695**
و يمثلها **دينيس اكسينوي**
رقم الجواز **AB1281500** الجنسية **مولدافيا**
الصفة **صاحبة** الإمارة **دبي**
رقم الهاتف **0521949966** البريد الإلكتروني **A.ALHAMWI@AXCAPITAL.AE**
ويشار الى ما ذكر في هذا البند بالطرف الأول/ أو صاحب العمل في عقد العمل

Herein after referred to as the First Party / Employer in this Employment Contract

2. Name **KUNSULU TANBAYEVA**
Nationality **KAZAKHSTAN** Date of Birth **19/06/1990**
Passport Number **N13403199** Telephone Number **0521949966**
Academic Qualification **Secondary**



2. الاسم **كونسولو تانباييفا**
الجنسية **كازاخستان** تاريخ الميلاد **19/06/1990**
رقم الجواز **N13403199** رقم الهاتف **0521949966**
المؤهل العلمي **ثانوي**
ويشار الى ذلك في هذا البند بالطرف الثاني/ أو العامل في عقد العمل. ويشار الى ما ذكر في هذين البندين (1)و(2) (معاً بالطرفين أو الطرفان) في عقد العمل.

Herein after referred to as the as the Second Party / Employee in this Employment Contract. First And Second Party are referred to collectively as the Parties/ Both Parties in this Employment Contract.

Article (1) (Working days and hours)

Based on the mutual agreement and acceptance of Job Offer No ST238460138AE dated 25/08/2023 Whereas the First Party expressed his/her desire to contract with the Second Party to fill the vacant position shown below, accordingly this offer is presented, which includes the following:

- The Second Party shall work for the First party in the designation / profession of Sales Officer in the UAE Dubai Ordinary working hours 8 Hours.
- The Second Party will undergo a probation period of 6 months
- The First Party shall grant the Second Party a paid annual leave of 30 days .
- The Second Party is entitled to get a weekly rest of 1 days with full payment for the following days Sunday

البند الأول (أيام وساعات العمل)

بناء على موافقة الطرفين على عرض العمل رقم ST238460138AE بتاريخ 25/08/2023 أبدى الطرف الأول رغبته في التعاقد مع الطرف الثاني لتشغيله في المهنة الموضحة أدناه، متضمناً الاتي
1. يلتزم الطرف الثاني بأن يعمل لدى الطرف الأول بمهنة موظف مبيعات بـ إمارة دبي وساعات عمل مقدارها 8 ساعات
2. يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول تحت التجربة لمدة 6 شهر
3. يمنح الطرف الثاني إجازة سنوية لمدة 30 يوم مدفوعة الأجر.
4. يمنح الطرف الثاني راحة أسبوعية لمدة 1 يوم مستحقة للأجر وذلك عن الأيام التالية الأخذ

Article (2) (Contract Details)

- The term of this contract shall be 2 Years starting from 25/08/2023 and ending on 25/08/2025 Should either Party solely wish to terminate the Employment Contract during the term thereof, the terminating Party shall notify the other party of such desire 1 month as a prior notice before the determined date of termination. Such period shall be similar for both parties.
- The Parties to the contract may renew the same once or more times for similar or shorter period/ periods. In the event of renewal of the contract the new period/ periods are deemed to be an extension of the original period and shall be added in calculation of the employee's total period of service.
- If both parties continue to apply the contract after the lapse of its original term or completion of work agreed to, without an express agreement, it should be understood that the original contract has been extended under the same conditions except for condition regarding its duration.

البند الثاني (تفاصيل التعاقد)

- تكون مدة هذا العقد 2 سنوات تبدأ من 25/08/2023 وتنتهي في 25/08/2025 وفي حال رغبة أحد الطرفين إنهاء هذا العقد أثناء سريانه ، فإنه يلتزم بتقديم إخطار بالإنتهاء للطرف الآخر مصحوباً بمهلة إنذار مدتها 1 شهر قبل التاريخ المحدد للإنتهاء وتكون هذه المدة متماثلة للطرفين.
- يجوز باتفاق الطرفين تمديد أو تجديد هذا العقد لمدة أخرى مماثلة أو مدة أقل مره واحدة أو أكثر وفي حالة تمديد أو تجديد العقد، تعتبر المدة أو المدة الجديدة امتداداً للمدة الأصلية وتضاف إليها في احتساب مدة الخدمة المستمرة للعامل.
- إذا استمر الطرفان في تنفيذ العقد بعد إنتضاء مدته الأصلية أو إنتهاء العمل المتفق عليه دون إتفاق صريح اعتبر العقد الأصلي ممتداً ضمناً بالشروط ذاتها الواردة فيه.



Contract preview
مشاهدة العقد

UNITED ARAB EMIRATES
MINISTRY OF HUMAN RESOURCES
& EMIRATISATION



الإمارات العربية المتحدة
وزارة الموارد البشرية
والتوظيف

Transaction Number MB250889050AE MB250889050AE رقم المعاملة

Article (3) (Salary Details)

wage stipulated in the employment contract, which is paid to the worker in consideration of his work under the employment contract, on a Commission Based Wage (30 %) basis,
Total Salary: 1 AED

البند الثالث (تفاصيل الأجر)
الأجر الذي ينص عليه عقد العمل، والذي يُعطى للعامل لقاء عمله بموجب عقد العمل اجر على اساس العمولة (30 %))
الراتب الإجمالي: 1 درهم إماراتي

Article (4) (Additional Terms)

Any condition that violates the provisions of Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of labour relations and the executive regulations and the relevant decisions in force in respect thereof sh all be null and void.

البند الرابع (الشروط الإضافية)
يقع باطلا كل شرط يخالف أحكام المرسوم بقانون رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل واللائحة التنفيذية والقرارات ذات العلاقة المعمول به في شأنه

Article (5)

The Parties are bound to abide by all the laws and regulations in the country, and to maintain public order and public decency. Imposing any of the sanctions mentioned in the Federal Decree-Law on the Regulation of Labour Relations, or its Executive or Implementing Decrees, shall not hinder enforcing further sanctions mentioned in other laws in case of violating such laws.

البند الخامس
يلتزم الطرفان بالامتثال لكافة النظم والقوانين السارية في الدولة، والالتزام بالمحافظة على النظام العام والآداب العامة، ولا يخل توقيع الجزاءات الواردة بالمرسوم بقانون بشأن تنظيم علاقات العمل أو لائحته التنفيذية أو القرارات الوزارية المنظمة من توقيع أي عقوبات واردة في قوانين أخرى سارية في الدولة حال مخالفتها.

Article (6) (Declarations)

1. The parties hereto acknowledged that they had thoroughly reviewed and agreed to the articles stipulated herein
2. The provisions of Federal Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of Labour Relations And Its Executive Regulations and decisions implemented shall apply

البند السادس (الإقرارات)
1. أقر الطرفان بأنهما اطعما ووافقا على بنود عقد العمل وباعتباره جزء لا يتجزأ من عرض العمل ،وحرر هذا العقد من نسختين، بعد أن تم توقيعة من الطرفين.
2. تطبيق أحكام المرسوم بقانون اتحادي رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل وللائحة التنفيذية والقرارات المنفذة له في لك ما لم يرد فيه نص في هذا العقد.

Document Signed Electronically

المستند موقع إلكترونيا

Ministry approval

اعتماد الوزارة

Second Party's Signature
KUNSULU TANBAYEVA

توقيع الطرف الثاني
كونسولو تانباييفا

First Party's Signature
DENIS AXINOI

توقيع الطرف الأول
دينيس اكسينوي

Handwritten signature of Kunsulu Tanbayeva

Handwritten signature of Denis Axinoy



اتفاقية التسوية

كونسولو تانبايفا

دبي، الإمارات العربية المتحدة

تم إبرام اتفاقية التسوية هذه في ٨ فبراير ٢٠٢٤.

بين كل من:

(١) شركة دي ايه اكس للعقارات شركة الشخص الواحد ش.ذ.م.م وهي شركة ذات مسؤولية محدودة يقع مكتبها في ١٤٠٩-١٤٠١ برج

ويستبوري الإداري، الخليج التجاري، دبي، الإمارات العربية المتحدة، ("الشركة"). و:

(٢) كونسولو تانبايفا حاملة جواز سفر كازاخستان رقم N13403199 في دبي، الإمارات العربية المتحدة ("الموظفة").

معلومات أساسية:

أ. تنتهي خدمة الموظفة لدى الشركة في الثامن من فبراير ٢٠٢٤ ("تاريخ الإنهاء").

ب. أبرم الطرفان هذه الاتفاقية لتسجيل وتنفيذ الشروط التي اتفقا بموجبها على تسوية أي مطالبات قد تكون لدى الموظفة أو قد

تكون لديه فيما يتعلق بتوظيفها أو إنهاءها أو غير ذلك ضد الشركة أو مسؤوليها أو موظفيها الحاليين أو السابقين، سواء كانت

تعاقدية أو قانونية، بموجب القانون العام أو غير ذلك وسواء كانت هذه المطالبات في حسابان الطرفين أو كانت أو يمكن أن تكون

في وقت توقيع هذه الاتفاقية.

ت. العناوين في هذه الاتفاقية مدرجة للتسهيل فقط ولن تؤثر على تفسيرها.

ث. الإشارة إلى قانون معين هي إشارة إليه كما هو ساري المفعول في الوقت الحالي، مع مراعاة أي تعديل أو تمديد أو إعادة سن،

وتشمل أي تشريع فرعي ساري المفعول بموجبه.

١- المدفوعات التعاقدية والقانونية

١-١ سيتم دفع أجور الموظفة من خلال كشف رواتب الشركة بالطريقة المعتادة وستستمر في تلقي المزايا التعاقدية الأخرى حتى

تاريخ الإنهاء.



Dubai

+ (971) 585855886

+ (971) 43260020

Concord Tower Media City
8th Floor Office No 802, Dubai - U.A.E

@ info@apexlegaltranslation.com

86804

www.apexlegaltranslation.com

Abu Dhabi

+ (971) 54 442 4595

+ (971) 26262256

Al Zahiyah, Abdulla Bin Darwish Bldg.
802 Hamdan Bin Mohammed St, level 2,
Office 211

@ ad@apexlegaltranslation.com

- ٢-١ لأغراض المعلومات فقط، تم تحديد قائمة المدفوعات التي سيتم دفعها للموظفة في الجدول ١ من هذه الاتفاقية.
- ٣-١ يحق للشركة خصم أي مبالغ مستحقة على الموظفة للشركة من أي مدفوعات مستحقة للموظفة بموجب شروط هذه الاتفاقية، بما في ذلك فيما يتعلق بأي إجازة أخذتها الموظفة تتجاوز استحقاقها المتراكم حتى تاريخ إنهاء الخدمة.
- ٤-١ باستثناء ما هو منصوص عليه في هذه الاتفاقية، ليس للموظفة أي استحقاق آخر للراتب أو أي مدفوعات تعاقدية أو أخرى أو مزايا من الشركة.

٢- التزامات الموظفة حتى تاريخ الإنهاء وما بعده

- ١-٢ تنتهي خدمة الموظفة لدى الشركة في تاريخ الإنهاء. وأثناء استمرار عمل الموظفة لدى الشركة، تظل جميع التزامات الموظفة بموجب عقد عمل الموظفة سارية المفعول بالكامل ولا يجوز للموظفة العمل لصالح أي شخص آخر أو تقديم الخدمات له أو القيام بأي عمل لحسابها الخاص.
- ١-١-٢ من ٨ فبراير ٢٠٢٤ حتى تاريخ انتهاء الخدمة (دون الإخلال بأحكام البند ١٢،٢ من عقد عمل الموظفة)، لن يُطلب من الموظفة حضور العمل أو ممارسة الصلاحيات أو المسؤوليات و/أو القيام بواجباتها (إجازة نهاية الخدمة). وخلال فترة إجازة نهاية الخدمة هذه، فإن الموظفة:

- ٢-١-٢ تستمر في تلقي أجرها ومزاياها حسب الاقتضاء كالمعتاد.

- ٣-١-٢ يجب ألا تتعاقد أو تتعامل (أو تحاول التعاقد أو التعامل) مع أي موظف أو مكتب أو استشاري أو مورد أو عميل أو مساهم أو مستشار أو أي عقد تجاري آخر للشركة دون الحصول على إذن كتابي مسبق من دينيس أكسينوي.



Niveen

Dubai

+ (971) 585855886

+ (971) 43260020

Concord Tower Media City
8th Floor Office No 802, Dubai - U.A.E

@ info@apexlegaltranslation.com

86804

www.apexlegaltranslation.com

Abu Dhabi

+ (971) 54 442 4595

+ (971) 26262256

Al Zahiyah, Abdulla Bin Darwish Bldg.
802 Hamdan Bin Mohammed St, level 2,
Office 211

@ ad@apexlegaltranslation.com

٤-١-٢ تظل موظفة لدى الشركة، وباستثناء ما هو منصوص عليه في هذه الاتفاقية، ستظل ملزمة بجميع التزاماتها تجاه الشركة.

٥-١-٢ يجب أن تمتثل لجميع التوجيهات القانونية الصادرة إليه من الشركة.

٦-١-٢ يجب أن تظل متاحة للمساعدة في تسليم واجباتها كما قد تطلبه الشركة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، تزويد

الشركة بالمعلومات المتعلقة بأعمال الشركة وعقودها والمعاملات التاريخية أو الحالية أو المستقبلية ونسخ من أي مراسلات أرسلتها أو استلمتها الموظفة أثناء عملها.

٧-١-٢ لا يجوز لها الوصول إلى أي أنظمة تكنولوجيا معلومات تابعة للشركة دون الحصول على إذن كتابي مسبق من دينيس أكسينوي.

٨-١-٢ ستستمر كفالتها من قبل الشركة لأغراض تأشيرة الإقامة والعمل في الإمارات العربية المتحدة.

٩-١-٢ بعد تاريخ انتهاء الخدمة، تلتزم الموظفة بتلك الشروط التي تنطبق صراحةً أو ضمناً بعد انتهاء عقد العمل (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، تلك المتعلقة بالمعلومات السرية وشروط القيود بعد انتهاء الخدمة).

٢-٢ توافق الموظفة على تقديم كل التعاون المعقول الذي تطلبه الشركة فيما يتعلق بأي دعوى قضائية و/أو أي تحقيق في عمليات أو أنشطة الشركة من قبل أي هيئة تنظيمية أو قضائية أو مالية أو سلطة تتعلق بمجال عمل قد عملت فيه الموظفة، بما في ذلك التعاون مع أي تحقيق داخلي تجريه الشركة. وستعطي الشركة الموظفة إشعاراً معقولاً بالتعاون المطلوب.

٣- لتعويض المؤجل



Niveen

Dubai

+ (971) 585855886

+ (971) 43260020

Concord Tower Media City
8th Floor Office No 802, Dubai - U.A.E

@ info@apexlegaltranslation.com

86804

www.apexlegaltranslation.com

Abu Dhabi

+ (971) 54 442 4595

+ (971) 26262256

Al Zahiyah, Abdulla Bin Darwish Bldg.
802 Hamdan Bin Mohammed St, level 2,
Office 211

@ ad@apexlegaltranslation.com

يقر الطرفان ويتفقان على أن بعض العمولات الناتجة عن الأعمال التي تؤديها الموظفة مع أطراف ثالثة، نيابة عن الشركة أثناء فترة عملها، تظل غير مدفوعة اعتبارًا من تاريخ انتهاء الخدمة ("العمولات المستحقة"). وعلى الرغم من انتهاء الخدمة وعلى الرغم من أي اتفاق على العكس من ذلك، توافق الشركة دون قيد أو شرط على أنه عند استلام العمولات المستحقة، سيتم دفع الجزء المستحق للموظفة بموجب شروط عملها إلى الموظفة في غضون أربعة عشر [١٤] يومًا من استلامها من قبل الشركة. وعليه، وفي مقابل هذا التعهد من الشركة، توافق الموظفة بشكل لا رجعة فيه على التوقيع عند الطلب على جميع المستندات المطلوبة وفقًا للبنود ٢, ٢, ٩.

٤- مزايا أخرى

١-٤ باستثناء ما هو منصوص عليه في هذه الاتفاقية، فإن استحقاق الموظفة لجميع المزايا سينتهي اعتبارًا من تاريخ انتهاء الخدمة.

٥- الضريبة

١-٥ حيثما يلزم أداء ذلك، ستحجب الشركة الضريبة المفروضة من قبل دول أخرى غير الإمارات العربية المتحدة.
٥-٢ مع مراعاة أي متطلب قانوني يفرض على الشركة حجب الضريبة في أي ولاية قضائية أخرى، فإن أي اعتبارات ضريبية تنشأ عن جنسية الموظفة أو وضعها الضريبي في ولايات قضائية أخرى تكون من مسؤولية الموظفة.
٥-٣ تكون الموظفة مسؤولاً عن الضريبة المستحقة فيما يتعلق بأي مزايا مقدمة بموجب هذه الاتفاقية و/أو المدفوعات الأخرى المقدمة أو المزايا المستلمة نتيجة لإنهاء عمل الموظفة (المزايا). وبناءً على ذلك، ستعوض الموظفة الشركة وتحافظ على تعويضها فيما يتعلق بجميع الضرائب والتأمينات الاجتماعية والفوائد والغرامات و/أو التكاليف في أي ولاية قضائية تنشأ فيما يتعلق بالمزايا. إذا قدمت أي سلطة مختصة طلبًا للشركة فيما يتعلق بمبلغ يقع تحت هذا التعويض، ستقوم الشركة بإعطاء الموظفة إشعارًا بالطلب بقدر ما تستطيع، وستوفر نسخًا من أي مستندات ذات صلة بأسرع ما يمكن.



Dubai

+ (971) 585855886

+ (971) 43260020

Concord Tower Media City
8th Floor Office No 802, Dubai - U.A.E

@ info@apexlegaltranslation.com

86804

www.apexlegaltranslation.com

Abu Dhabi

+ (971) 54 442 4595

+ (971) 26262256

Al Zahiyah, Abdulla Bin Darwish Bldg.
802 Hamdan Bin Mohammed St, level 2,
Office 211

@ ad@apexlegaltranslation.com

٦- إعادة ممتلكات الشركة

١-٦ على الموظفة أن تؤكد أنها ستعيد إلى الشركة بحلول تاريخ إنهاء الخدمة (إلى الحد الذي لم يتم فيه ذلك بالفعل وما لم يتم الاتفاق على خلاف ذلك) جميع المعدات (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر أجهزة الكمبيوتر المحمولة، وبطاقات أمان أجهزة الكمبيوتر، وبطاقات الشحن، والمفاتيح، وأقراص الكمبيوتر، وبطاقات العمل، وبطاقات الانتماء الخاصة بالشركة، والهواتف المحمولة، وبطاقات وحدات تعريف المشترك وكابلات الشحن) وجميع الممتلكات (بما في ذلك المستندات والبيانات السرية والخاصة، سواء كانت أصلية أو نسخ) المقدمة إلى الموظفة أو التي تم إنشاؤها أثناء عملها أو توليها منصبًا في الشركة أو المتعلقة بالشركة أو التي تحتوي على معلومات تتعلق بها وجميع الممتلكات الأخرى التي تخص الشركة في حيازة الموظفة أو حراستها أو تحت سيطرتها. ولن تحتفظ الموظفة بأي نسخة من أي شيء مذكور في هذه الفقرة أو تقوم بإنشائها.

٢-٦ إذا لم تعيد الموظفة الممتلكات التي تخص الشركة، يحق للشركة، دون الإخلال بأي علاج آخر، حجب أي أموال أو جزء منها مستحقة للموظفة من الشركة.

٧- النفقات

١-٧ شريطة تقديم جميع المطالبات المتعلقة بالنفقات المعلقة إلى الشركة في موعد لا يتجاوز ٢١ يومًا بعد تاريخ إنهاء الخدمة، فسيتم التعامل معها بالطريقة المعتادة بموجب سياسة النفقات الحالية.

٨- السرية والسلوك

٨-١ تقر الموظفة بأن التزامات السرية (كما هو مخصص عليه في عقد عملها أو كما هو ضمني بموجب القانون) لا تزال سارية ولن تفصح، دون موافقة كتابية من الشركة، عن أي معلومات ذات طبيعة سرية تتعلق بأعمال الشركة أو أي عميل أو



Dubai

+ (971) 585855886

+ (971) 43260020

Concord Tower Media City
8th Floor Office No 802, Dubai - U.A.E

@ info@apexlegaltranslation.com

86804

www.apexlegaltranslation.com

Abu Dhabi

+ (971) 54 442 4595

+ (971) 26262256

Al Zahiyah, Abdulla Bin Darwish Bldg.
802 Hamdan Bin Mohammed St, level 2,
Office 211

@ ad@apexlegaltranslation.com

عميل للشركة والتي وصلت إلى علم الموظفة أثناء عملها مع الشركة لأي شخص أو استخدامها لصالحها أو لصالح أي شخص آخر. وتشمل المعلومات السرية لهذا الغرض، على سبيل المثال لا الحصر، المعلومات المتعلقة بأعمال الشركة ومنتجاتها وشؤونها ومالياتها أو مسؤولياتها ووكلائها وموظفيها، والتي تعتبر سرية للشركة في الوقت الحالي أو تعاملها على أنها سرية أو كسر تجاري (مثل على سبيل المثال لا الحصر العمليات والسياسات والأساليب والبيانات الفنية والمعرفة الفنية). بما في ذلك جميع المعلومات المتعلقة بعملاء الشركة أو مورديها أو زبائنها بأي طريقة أو بشكل معبر عنها (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر أسماء العملاء والزبائن والمعلومات المتعلقة بمعاملاتهم أو شؤونهم).

٢-٨ توافق الموظفة دون قيود زمنية على ما يلي:

٢-٨-١ أنها ستحافظ على سرية شروط هذا الاتفاقية وجميع المناقشات والمراسلات الأخرى المتعلقة بهذا الموضوع، ولن تفصح عنها لأي شخص آخر، باستثناء المستشارين المهنيين للموظفة، أو صاحب العمل المحتمل و/أو المستقبلي (الذي يمكن للموظفة أن تؤكد له فقط حقيقة إنهاء خدمتها ووجود هذه الاتفاقية دون الإفصاح عن محتواه) أو المستشار المهني، وكل منهم قد وافق على الالتزام بهذا القيد، وباستثناء ما قد يتطلبه القانون أو السلطات التنظيمية (مع العلم أنه في مثل هذه الظروف، ستقوم الموظفة بإخطار الشركة مسبقاً بهذا المتطلب قبل الإفصاح، وستبذل جهداً للسماح بتقديمه على هذا الأساس) أو بموافقة كتابية من الشركة.

٢-٨-٢ أن لن تدلي الموظفة بأي بيان غير صحيح فيما يتعلق بالشركة (أو أي من مسؤولياتها وموظفيها).

٢-٨-٣ أن لن تقوم الموظفة بإجراء أو نشر أو التسبب في إجراء أو نشر (سواء بشكل مباشر أو غير مباشر، أو "ضمن" أو "خارج" السجل) فيما يتعلق بـ (أ) الشركة أو (ب) أي موظف أو وكيل أو مسؤول حالي أو سابق للشركة (الموظفون ذوو الصلة) أو (ج) أي عميل أو شريك قناة للشركة، أي تعليق أو بيان (كتابياً أو غير ذلك) يسيء أو يقلل من شأنها أو أعمالها، أو يمكن أن يتوقع بشكل معقول أن يكون كذلك. يتم تقديم هذا التعهد رهناً بأي شرط يمكن أن يفرضه عليه موظف محكمة أو هيئة تنظيمية.

٩- الضمانات والتعهدات



Dubai

+ (971) 585855886

+ (971) 43260020

Concord Tower Media City
8th Floor Office No 802, Dubai - U.A.E

@ info@apexlegaltranslation.com

86804

www.apexlegaltranslation.com

Abu Dhabi

+ (971) 54 442 4595

+ (971) 26262256

Al Zahiya, Abdulla Bin Darwish Bldg.
802 Hamdan Bin Mohammed St, level 2,
Office 211

@ ad@apexlegaltranslation.com

١-٩ تضمن الموظفة أنها:

١-١-٩ لا تعلم بأي أمور تتعلق بأفعال أو تقصير من جانبها، والتي إذا تم الكشف عنها للشركة من شأنها أو يمكن أن تعفي هذه الشركة من التزامها بسداد المدفوعات المشار إليها في هذه الاتفاقية. وتشمل هذه الأمور على سبيل المثال لا الحصر، أي انتهاك لواجبات الموظفة التنظيمية (إن وجدت) أو التزاماتها أو أي انتهاك للالتزامات الموظفة بالسرية.

٢-١-٩ لم تحجب أو لم تفصح عن أي حقيقة جوهرية تتعلق بأداء الموظفة لواجباتها مع الشركة أو أي انتهاك لأي شرط جوهري (صرح أو ضمني) من عقد عمل الموظفة أو سياسات وإجراءات الشركة.

٣-١-٩ تم منحها الفرصة لتلقي المشورة القانونية المستقلة بشأن شروط وتأثير هذه الاتفاقية.

٤-١-٩ أخطرت الشركة بجميع الشكاوى التي قد تقدمها الموظفة ضدها أو ضد أي من مسؤوليها أو موظفيها الناشئة عن عمل الموظفة أو إنهاء خدمته أو غير ذلك.

٥-١-٩ لم تقدم ولن تقدم أي مطالبة إلى أي محكمة أو هيئة تنظيمية فيما يتعلق بوظيفتها أو إنهاءها أو غير ذلك.

٢-٩ تتعهد الموظفة بما يلي:

١-٢-٩ أن الموظفة أو أي شخص يتصرف نيابة عنها لن يقدم أي مطالبة أخرى.

٢-٢-٩ أنها ستتعاون وتنفذ هذه الإجراءات، بما في ذلك تنفيذ هذه المستندات التي قد تطلبها الشركة فيما يتعلق بأي عملية تجهيز

مطلوبة لإلغاء تأشيرة إقامة الموظفة في الإمارات العربية المتحدة (وتأشيرة أي من المعالين المكفولين)، أو بطاقة الهوية أو بطاقة

العمل، أو أي تسجيلات أو ملفات أخرى للموظفة باسم الشركة لدى السلطات و/أو أي نموذج آخر لإنهاء الخدمة، وكما هو

مطلوب من قبل سلطات الإمارات العربية المتحدة أو كما تطلب الشركة لضمان إلغاء تأشيرة الموظفة في الإمارات العربية المتحدة

في غضون ٣٠ يوماً من انتهاء عمل الموظفة وفقاً لقانون العمل الإماراتي.

١٠- الإخلال بشروط هذه الاتفاقية



Dubai

+ (971) 58585886

+ (971) 43260020

Concord Tower Media City
8th Floor Office No 802, Dubai - U.A.E

@ info@apexlegaltranslation.com

86804

www.apexlegaltranslation.com

Abu Dhabi

+ (971) 54 442 4595

+ (971) 26262256

Al Zahiya, Abdulla Bin Darwish Bldg.
802 Hamdan Bin Mohammed St, level 2,
Office 211

@ ad@apexlegaltranslation.com

١٠- تقرر الموظفة وتوافق على أن الشركة وافقت على هذه الشروط بالاعتماد على التعهدات والتصريحات والضمانات المنصوص عليها في هذه الاتفاقية، وأنه في حالة حدوث أي إخلال جوهري بهذه الشروط، يحق للشركة حجب أي جزء من المبالغ المستحقة بموجب هذه الاتفاقية، والتي لم يتم دفعها بعد اعتباراً من تاريخ علم الشركة بالإخلال ويجب سداد أي مدفوعات تم دفعها بالفعل للموظفة بموجب هذه الاتفاقية للشركة على الفور وستكون قابلة للاسترداد من قبل الشركة باعتبارها ديناً.

١١- التنازل عن المطالبات

١١-١ توافق الموظفة على أنها لم ولن ترفع أي إجراءات قانونية أو إجراءات لحل النزاعات سواء بموجب القانون أو العقد أو التشريع أو غير ذلك في أي بلد أو ولاية قضائية، ضد الشركة أو أي من المسؤولين أو الموظفين أو الوكلاء.

١١-٢ تُعرض شروط هذه الاتفاقية دون أي اعتراف بالمسؤولية وتقبل الموظفة أن هذه الاتفاقية هي تسوية كاملة ونهائية لجميع المطالبات المحتملة وحقوق العمل الأخرى بموجب القانون أو العقد أو التشريع أو غير ذلك في أي بلد أو ولاية قضائية، بما في ذلك على وجه الخصوص، أي مطالبة أو انتهاك للعقد أو الفصل غير العادل أو التمييز أو عدم دفع تعويضات الحوافز أو تعويضات الإقالة أو الاستقطاعات من الأجر، مهما كانت وكيفما نشأت، أثناء أو خارج أو فيما يتعلق بـ [منصبها بصفقتها مدير لأي شركة، أو أي مناصب أخرى تشغلها، و] عملها أو إنهاءها الذي تملكه ضد الشركة أو أي من مسؤوليها أو موظفيها أو وكلائها.

١١-٢-٢ تقرر الموظفة بما يلي:

١١-٢-١ إن التنازل عن المطالبات في هذه الاتفاقية سيكون ساريًا بغض النظر عما إذا كانت الموظفة على علم بهذه المطالبات أو كانت تفكر فيها صراحةً في تاريخ هذه الاتفاقية (بما في ذلك المطالبات التي تصبح الموظفة على علم بها بعد تاريخ هذه الاتفاقية كلياً أو جزئياً نتيجة لتشريع جديد أو تطوير قانون أو إنصاف).

١١-٢-٣ إذا رفعت أي دعاوى أخرى ضد الشركة أو أي من الموظفين المعنيين الناشئة عن عملها أو إنهاء عملها، فستكون مسؤولة عن تعويض الشركة عن الخسارة التي تكبدتها الشركة نتيجة لتلك الدعاوى.



Dubai

+ (971) 585855886

+ (971) 43260020

Concord Tower Media City
8th Floor Office No 802, Dubai - U.A.E

@ info@apexlegaltranslation.com

86804

www.apexlegaltranslation.com

Abu Dhabi

+ (971) 54 442 4595

+ (971) 26262256

Al Zahiyah, Abdulla Bin Darwish Bldg.
802 Hamdan Bin Mohammed St, level 2,
Office 211

@ ad@apexlegaltranslation.com

٣-١١ تقر الموظفة بأنه لا يحق لها الحصول على أي تعويض عن فقدان أي حقوق أو مزايا بموجب أي خطة مكافآت أو مزايا أو مكافآت أو خطط أسهم تديرها الشركة أو عن فقدان أي ميزة أو دفعة أو مكافأة أخرى قد تتلقاها إذا لم يتم إنهاء عملها بخلاف المدفوعات المنصوص عليها في هذه الاتفاقية.

١٢- الاتفاقية بأكملها

١-١٢ تشكل هذه الاتفاقية الاتفاق الكامل والتفاهم بين الطرفين ويحل محل جميع الاتفاقيات الأخرى، سواء الشفهية أو الكتابية بين الموظفة والشركة بخلاف أحكام عقد العمل التي تظل سارية بطبيعتها أو سياقها بعد انتهاء العقد.
٢-١٢ تضمن الموظفة أنها لم تعدل يدويًا أو إلكترونيًا نسخة/نسخ هذه الاتفاقية التي قدمتها لها الشركة للتوقيع، إلا إذا أخطرت الشركة بهذا التعديل.

١٣- الأثر الملزم

١-١٣ تصبح هذه الاتفاقية مفتوحة وملزمة عند توقيعها من قبل جميع الأطراف ومؤرخة.

١٤- القانون الحاكم والاختصاص القضائي

١-١٤ تخضع هذه الاتفاقية وأي نزاع أو مطالبة تنشأ عنها أو تتعلق بها أو بموضوع تكوينها لقانون دولة الإمارات العربية المتحدة ويتم تفسيرها وفقًا له.

٢-١٤ أي نزاع أو اختلاف أو خلاف أو مطالبة تنشأ عن أو فيما يتعلق بهذه الاتفاقية، بما في ذلك (على سبيل المثال لا الحصر) أي سؤال يتعلق بوجودها أو صحتها أو تفسيرها أو إنفاذها أو إلزامها أو إلزامها أو إلزامها أو إلزامها، تخضع للاختصاص الحصري لمحكمة دولة الإمارات العربية المتحدة.



Dubai

+ (971) 585855886

+ (971) 43260020

Concord Tower Media City
8th Floor Office No 802, Dubai - U.A.E

@ info@apexlegaltranslation.com

86804

www.apexlegaltranslation.com

Abu Dhabi

+ (971) 54 442 4595

+ (971) 26262256

Al Zahiyah, Abdulla Bin Darwish Bldg.
802 Hamdan Bin Mohammed St, level 2,
Office 211

@ ad@apexlegaltranslation.com

١٥- نسخ الاتفاقية

١-١٥ يجوز تنفيذ هذه الاتفاقية في أي عدد من النسخ، وكل منها، عند تنفيذها وتسليمها، تشكل نسخة أصلية مكررة،

بالرغم من أنه تشكل جميع النسخ معًا اتفاقية واحدة.

٢-١٥ تم إبرام هذه الاتفاقية في التاريخ المذكور في صدر هذه الوثيقة.

الملحق ١: مستحقات نهاية الخدمة

وقع عليها:

نيابة عن شركة داكس العقارية ذات الشخص الواحد ذ.م.م.

//يظهر توقيع بخط اليد//

الاسم: دينيس أكسينوي

(المفوض بالتوقيع عن شركة داكس العقارية ذات الشخص الواحد ذ.م.م.)

وقع عليها:

//يظهر توقيع بخط اليد//

اسم الموظفة: كونسولو تانبايفا

الملحق ١: مستحقات نهاية الخدمة



Dubai

+ (971) 585855886

+ (971) 43260020

Concord Tower Media City
8th Floor Office No 802, Dubai - U.A.E

@ info@apexlegaltranslation.com

86804

www.apexlegaltranslation.com

Abu Dhabi

+ (971) 54 442 4595

+ (971) 26262256

Al Zahiyah, Abdulla Bin Darwish Bldg.
802 Hamdan Bin Mohammed St, level 2,
Office 211

@ ad@apexlegaltranslation.com



apex LEGAL TRANSLATION LLC
أبكس للترجمة القانونية ش.ذ.م.م

// يظهر شعار شركة كاييتال //

كشف حساب تسوية نهائية

التاريخ: ١٣ فبراير ٢٠٢٤	
أ - بيانات الموظف:	
اسم الموظف:	كونسولو تانبايفا
رقم تعريف الموظف:	١٨٣٤٨٣
تاريخ الالتحاق بالعمل:	٢٠٢٣ يناير ٢٠
المسمى الوظيفي:	استشاري ممتلكات
القسم:	الرئيس
تاريخ الإقالة:	٠٨ فبراير ٢٠٢٤
تاريخ الإنهاء:	لا يوجد
آخر أيام العمل:	٠٨ فبراير ٢٠٢٤
مدة الإخطار:	-
إجمالي عدد الأيام:	٤٠٣
أيام التغيب:	٠
أيام العمل:	٤٠٣
عام واحد، وشهر واحد، و ٦ أيام	
ملاحظات:	
إقالة - تأشيرة شركة داكس	
ب- بيانات التسوية	
العمولة	ملاحظة: العمولات المستحقة من المطورين ما تزال مستحقة السداد. عند استلام الشركة للعمولة، سوف يتم سداد المبلغ. يظل هذا الأمر صحيحاً حتى بعد إلغاء الإقامة.
٥٢٥,٩٩٥,٧	٢
راتب مقدم	رد مبلغ الراتب المقدم
٦	
استقطاعات:	
تكاليف الهاتف المتحرك واستخدام شبكة الإنترنت	تم الاستقطاع بالفعل من العمولات السابقة
١٣,٠٠٠,٠٠	شاملاً مبلغ وقدره ٣٥٠ درهم إماراتي عن كل شهر
(٤٦٠,٤٣)	شاملاً فاتورة هاتف بمبلغ وقدره ٣٥٠ درهم إماراتي عن
	استقطاعات معلقة



Dubai

+ (971) 58585886

+ (971) 43260020

Concord Tower Media City
8th Floor Office No 802, Dubai - U.A.E

@ info@apexlegaltranslation.com

86804

www.apexlegaltranslation.com

Abu Dhabi

+ (971) 54 442 4595

+ (971) 26262256

Al Zahiya, Abdulla Bin Darwish Bldg.
802 Hamdan Bin Mohammed St, level 2,
Office 211

@ ad@apexlegaltranslation.com



apex LEGAL TRANSLATION LLC
أبكس للترجمة القانونية ش.ذ.م.م

	كل شهر	
(٤٠٠)	مشبك بطاقة التعريف	
-	بطاقة المرآب	
-	بطاقة دخول مكاتب العمل	
-	هاتف متحرك	
-	كابل شحن	
	جهاز حاسب آلي محمول وملحقات أخرى	استقطاعات أخرى
-	تأخير / عدم إيداع	غرامات مالية
٥٢٥,١٤١,٠٠	إجمالي مبلغ التسوية (درهم إماراتي)	

ج - تعهدات

أقر أنا الموقع أدناه، كونسولو تانبايفا، بأنني قد قمت بإعادة جميع أصول الشركة، وأر بالموافقة على أية تكاليف مذكورة أعلاه مقابل أية عناصر ضائعة أو تالفة.
كما أتفهم تماما بأن ليس لي أية حقوق في الاعتراض على هذه المبالغ المالية مستقبلا، وذلك عند توقيع هذه الوثيقة.

التاريخ: ٢٠٢٤/٠٢/١٣

توقيع الموظف: //يظهر توقيع بخط اليد//

د - المسؤول المفوض بالتوقيع:

تم الفحص والاعتماد بالموافقة من قبل:	تم الفحص والاعتماد بالموافقة من قبل:	تم الفحص والاعتماد بالموافقة من قبل:	تم الفحص والاعتماد بالموافقة من قبل:	ملاحظات:
رئيس القسم هشام الأسد	رئيس قسم الموارد البشرية عبد الرحمن الحموي	قسم الحسابات محمد ديلشاد	المدير التنفيذي / رئيس العمليات دينيس أكسينوي / فيكتوريا شابالينا	
التوقيع: //يظهر توقيع بخط اليد//	التوقيع: //يظهر توقيع بخط اليد//	التوقيع: //يظهر توقيع بخط اليد//	التوقيع: //يظهر توقيع بخط اليد//	

+٩٧١ ٤٢٤٢٧٣٧٣

www.axcapital.ae

الطابق رقم ١٤، برج ويستبوري الإداري،

الخليج التجاري، دبي - الإمارات العربية المتحدة



Niveen

Dubai

+ (971) 585855886

+ (971) 43260020

Concord Tower Media City
8th Floor Office No 802, Dubai - U.A.E

@ info@apexlegaltranslation.com

86804

www.apexlegaltranslation.com

Abu Dhabi

+ (971) 54 442 4595

+ (971) 26262256

Al Zahiyah, Abdulla Bin Darwish Bldg.
802 Hamdan Bin Mohammed St, level 2,
Office 211

@ ad@apexlegaltranslation.com

التاريخ: ٢٠٢٣/٠٢/١٣

الاسم: كونسولو تانبايفا

العمولة المعلقة السداد من المطور (الأساسي):

اسم الوكيل العقاري	المشتري / المستأجر	تاريخ إغلاق المعاملة	تاريخ إغلاق المعاملة	البائع / المطور	اسم المشروع	الوحدة	سعر البيع	عمولة الوكيل العقاري المعلقة السداد
كونسولو تانبايفا	الميرا جولوسوفا	٣٠ نوفمبر ٢٠٢٣	٢٠٢٣/١١/٣٠	نشامة للتطوير العقاري	أريا في الحديقة	TS ARA-3-327	١,١٩٨,٨٨٨	٣١,١٧١
كونسولو تانبايفا	إدوارد كاليغوشكو	٢٨ نوفمبر ٢٠٢٣	٢٠٢٣/١١/٢٨	دانوب للتطوير العقاري	أوشنز من دانوب	OCZ-O3-F3-305	١,٢٩٢,٦٢٠	٢٥,٢٠٦
								٥٦,٣٧٧

العمولة المعلقة السداد للمطور (حصريا):

وكيل حصري	الوكيل	العميل	تاريخ إغلاق المعاملة	المطور	المشروعات	الوحدة	عمولة المطور (%)	سعر البيع	مقاصة عمولة الوكيل المعلقة السداد
جوي بويسمان	كونسولو تانبايفا	دافوتيج إبراهيموف	١٦ فبراير ٢٠٢٣	شركة كونتيننتال للاستثمارات إل إم دي (ذ.م.م.)	مارينا ليفينج	٨٠٨	%٨,٠٠	٢,٨٢٢,٤٣٦	١٨,٣٤٦
أليكساندرو إيفانوف	كونسولو تانبايفا	دافوتيج إبراهيموف	٠٣ فبراير ٢٠٢٣	شركة كونتيننتال للاستثمارات إل إم دي (ذ.م.م.)	مارينا ليفينج	٨٠٣	%٨,٠٠	١,٦٧١,٩٦٨	٨,٣٦٠
جوي بويسمان	كونسولو تانبايفا	دافوتيج إبراهيموف	٠٣ فبراير ٢٠٢٣	شركة كونتيننتال للاستثمارات إل إم دي (ذ.م.م.)	مارينا ليفينج	٨٠٢	%٨,٠٠	١,٦٨٢,٤١٩	٨,٤١٢



Dubai

+ (971) 585855886

+ (971) 43260020

Concord Tower Media City
8th Floor Office No 802, Dubai - U.A.E

@ info@apexlegaltranslation.com

86804

www.apexlegaltranslation.com

Abu Dhabi

+ (971) 54 442 4595

+ (971) 26262256

Al Zahiya, Abdulla Bin Darwish Bldg.
802 Hamdan Bin Mohammed St, level 2,
Office 211

@ ad@apexlegaltranslation.com

فالدنيا ساركيسيان	كونسولو تانبايفا	جي ساج هونج	١١ مايو ٢٠٢٣	شركة إم إيه جي بارك للتطوير العقاري (ذ.م.م.)	كيتوراه ريزيرف	KR – MU – 012 – 903	%٤,٧٦	٨,٠٧٨,٠٠٠	-
ناتاليا كوليسنيكوفا	كونسولو تانبايفا	عبد القادر حمادي	٢٦ أكتوبر ٢٠٢٣	شركة كونتيننتال للاستثمارات إل إم دي (ذ.م.م.)	بوتيك ٢٣	٢١١٢	%٨,٠٠	٦٦٣,١٦٣	١٠,٦١١
									٤٥,٧٢٨

العمولة المستحقة السداد من العميل (الأساسي):

تاريخ الاستلام	اسم المطور	المشروع	الوحدة	سعر البيع	الوكيل	استقطاعات	مبالغ معلقة السداد	الاسم	ملاحظات
٢٠٢٣/٠٤/٢٥	شركة كونتيننتال للاستثمارات	مارينا ليفينج	٨٠٨	٢,٨٢٢,٤٣٦	٥٥,٠٣٧,٥٠	٠,٠٠	٥٥,٠٣٧,٥٠	كونسولو تانبايفا	حصري
٢٠٢٣/٠٤/٢٥	شركة كونتيننتال للاستثمارات	مارينا ليفينج	٨٠٣	١,٦٧١,٩٦٨	٣٥,١١١,٣٣	٠,٠٠	٣٥,١١١,٣٣	كونسولو تانبايفا	حصري
٢٠٢٣/٠٤/٢٥	شركة كونتيننتال للاستثمارات	مارينا ليفينج	٨٠٢	١,٦٨٢,٤١٩	٣٥,٣٣٠,٨٠	٠,٠٠	٣٥,٣٣٠,٨٠	كونسولو تانبايفا	حصري
٢٠٢٣/١١/٢٧	التطوير العقاري	إيليتز	ETZ – 2 – B – F11 – 1102	٦٦٩,٠٠٠	١٣,٣٨٠,٠٠	٠,٠٠	١٣,٣٨٠,٠٠	كونسولو تانبايفا	
٢٠٢٣/١٢/٢٣	شركة إم إيه جي بارك للتطوير العقاري (ذ.م.م.)	كيتوراه ريزيرف	KR – MU – 012 - 903	٨,٠٧٨,٠٠٠,٠٠	٢٥٠,٠٣٣,٠٨	٠,٠٠	٢٥٠,٠٣٣,٠٨	كونسولو تانبايفا	حصري – ديفيد جيمس
٢٠٢٣/١٢/٢٥	داماك للعقارات	داماك لاجونز	DLMK/ SD318/ U459	٣,٢٢٧,١٩٠,٠٠	٦٢,٩٣٠,٢١	٠,٠٠	٦٢,٩٣٠,٢١	كونسولو تانبايفا	
٢٠٢٤/٠١/٢٦	نخيل (ش.م.ع.)	باي ريزيرف جزيرة دبي	DIA – BR – A2 – 10 – 100	٢,٨٥٢,٨٠٠	٧٠,٦٤٠,٧٦	٠,٠٠	٧٠,٦٤٠,٧٦	كونسولو تانبايفا	
٢٠٢٤/٠٢/٠٢	نخيل (ش.م.ع.)	باي ريزيرف جزيرة دبي	DIA – BR – A2 – 10 – 100		٣,٥٣٢,٠٤	٠,٠٠	٣,٥٣٢,٠٤	كونسولو تانبايفا	



Niveen

		٥٢٥,٩٩٥,٧٢	٠,٠٠٠	٥٢٥,٩٩٥,٧٢					
--	--	------------	-------	------------	--	--	--	--	--

العمولة المعلقة السداد للعميل (معلق):

اسم الوكيل	تاريخ إغلاق المعاملة	تاريخ الاستحقاق	المشتري / المستأجر	اسم المشروع	رقم الوحدة	السعر	المطور %	عمولة الوكيل العقاري المعلقة السداد
كونسولوتانبايفا	٢٥ يناير ٢٠٢٤	٠٩ فبراير ٢٠٢٤	أحمد عزت محمد	باركسايد ٢	فيلا رقم ٣٤٣	١٠٥,٠٠٠	%٥٠	١,٧٠٦

استقطاعات الهاتف

الاسم	رقم الهاتف المتحرك	تاريخ الالتحاق	الشهر	استقطاع
كونسولوتانبايفا	٩٧١٥٢٩٢٦٤٨٦٥	٠٢ يناير ٢٠٢٣	يناير ٢٠٢٣	٩٣٥
			فبراير ٢٠٢٣	١,٢٧٥
			مارس ٢٠٢٣	١,٠٠٠
			أبريل ٢٠٢٣	١,٠٠٠
			مايو ٢٠٢٣	١,٠٠٠
			يونيو ٢٠٢٣	١,٠٠٠
			يوليو ٢٠٢٣	١,٠٠٠
			أغسطس ٢٠٢٣	١,٠٠٠
			سبتمبر ٢٠٢٣	١,٠٠٠
			أكتوبر ٢٠٢٣	١,٠٠٠
			نوفمبر ٢٠٢٣	١,٠٠٠
			ديسمبر ٢٠٢٣	١,٠٠٠
			يناير ٢٠٢٤	١,٠٠٠



Dubai

+ (971) 585855886

+ (971) 43260020

Concord Tower Media City
8th Floor Office No 802, Dubai - U.A.E

@ info@apexlegaltranslation.com

86804

www.apexlegaltranslation.com

Abu Dhabi

+ (971) 54 442 4595

+ (971) 26262256

Al Zahiya, Abdulla Bin Darwish Bldg.
802 Hamdan Bin Mohammed St, level 2,
Office 211

@ ad@apexlegaltranslation.com



apex LEGAL TRANSLATION LLC
أبكس للترجمة القانونية ش.ذ.م.م

٢٥٠	فبراير ٢٠٢٤			
١٣,٤٦٠,٤٣	الإجمالي			
٥,٠٠٠,٠٠	تم الاستقطاع	١٧ يونيو ٢٠٢٣		
٣,٠٠٠,٠٠	تم الاستقطاع	٠١ سبتمبر ٢٠٢٣		
١,٠٠٠,٠٠	تم الاستقطاع	٠٧ أكتوبر ٢٠٢٣		
٢,٠٠٠,٠٠	تم الاستقطاع	٢٣ ديسمبر ٢٠٢٣		
٢,٠٠٠,٠٠	تم الاستقطاع	٢٧ يناير ٢٠٢٤		
٤٦٠,٤٣	المبلغ			

دفعة مالية مقدمة: لا يوجد

استقطاعات: ٤٠٠ درهم إماراتي مقابل ٢ مشبك إيه إكس

ملاحظات: رد مبلغ وقدره ٦ درهم إماراتي كسداد راتب مقدم



Dubai

+ (971) 585855886

+ (971) 43260020

Concord Tower Media City
8th Floor Office No 802, Dubai - U.A.E

@ info@apexlegaltranslation.com

86804

www.apexlegaltranslation.com

Abu Dhabi

+ (971) 54 442 4595

+ (971) 26262256

Al Zahiyah, Abdulla Bin Darwish Bldg.
802 Hamdan Bin Mohammed St, level 2,
Office 211

@ ad@apexlegaltranslation.com

SETTLEMENT AGREEMENT

Kunsulu Tanbayeva

Dubai, United Arab Emirates

THIS SETTLEMENT AGREEMENT is made on the 8th February 2024.

BETWEEN

- (1) D A X Real Estate One Person LLC**, a Limited Liability Company having its office at 1401-1409 Westburry Office Tower, Business Bay, Dubai, United Arab Emirates, ("the **Company**"). and
- (2) Kunsulu Tanbayeva** Kazakhstan Passport Holder Number N13403199 at Dubai, UAE ("the **Employee**").

Background

- A. The Employee's employment with the Company will terminate on the 8th February 2024 (the "**Termination Date**").
- B. The parties have entered into this agreement to record and implement the terms on which they have agreed to settle any claims which the Employee has or may have in connection with his/her employment, its termination or otherwise against the Company or its or their current or former officers or employees, whether contractual or statutory, under common law or otherwise and whether or not those claims are, are or could be, in the contemplation of the parties at the time of signing this agreement.
- C. The headings in this agreement are inserted for convenience only and shall not affect its construction.
- D. A reference to particular law is a reference to it as it is in force for the time being taking account of any amendment, extension, or re-enactment and includes any subordinate legislation for the time being in the force under it.

1. Contractual and statutory payments



- 1.1 The Employee will be paid through the Company's payroll in the usual way and will continue to receive other contractual benefits up to and including the Termination Date.
- 1.2 For information purposes only, a list of the payments to be made to the Employee is set out in Schedule 1 to this agreement.
- 1.3 The Company is entitled to deduct from any payments due to the Employee under the terms of this agreement any monies due from the employee to the Company, including in respect of any holiday that the Employee has taken in excess of his/her accrued entitlement as at the Termination Date.
- 1.4 Save as set out in this agreement, the employee has no other entitlement to salary or any contractual or other payment or benefits from the Company.

2. The Employee's Obligations up to and beyond the Termination Date

- 2.1 The Employee's employment with the Company will terminate on the Termination Date. While the employee's employment with the Company continues, all of the Employee's obligations under the Employee's contract of employment remain in full force and effect and the Employee may not work for or provide service to any other person or undertake any work on the Employee's own account.
 - 2.1.1 From 8th February 2024 until the Termination Date (without prejudice to the provisions of clause 12.2 of the Employee's contract of employment) the Employee will not be required to attend work, exercise powers or responsibilities and/or undertake their duties (the **Garden Leave**). During this period of Garden Leave, the Employee.
 - 2.1.2 will continue to receive his/her Remuneration and Benefits as applicable as usual;
 - 2.1.3 must not without the prior written permission of Denis Axinoi contract or deal with (or make any attempt to contract or deal with) any employee, office, consultant, supplier, client, shareholder, adviser or other business contract of the Company;
 - 2.1.4 will remain an employee of the Company, and, save as set out in this agreement, will continue to be bound by all his/her obligations to the Company;
 - 2.1.5 must comply with all the lawful directions given to him/her by the Company;
 - 2.1.6 must remain available to assist with the handover of his/her duties as may be required by the Company including but not limited to providing the Company with information relating to the Company's business, contracts and historic, current or future transactions and copies of any correspondence sent or received by the Employee during his/her employment;

- 2.1.7 must not without the prior written permission of Denis Axinoi access any information technology systems of the Company; and
- 2.1.8 will continue to be sponsored by the Company for UAE residence visa and work purposes.
- 2.1.9 After the Termination Date, the Employee will comply with those terms which expressly or impliedly apply after termination of the contract of employment (including, without limitation, those relating to confidential information and terms of the post termination restrictions).
- 2.2 The employee agrees to provide all reasonable co-operation requested by the Company in relation to any litigation and/or any investigation of the operations or activities of the Company by any regulatory, judicial or fiscal body or authority relating to a business area in which the Employee has worked, including co-operating with any internal investigation by the Company. The Company will give the employee reasonable notice of the co-operation required.

3. Deferred Compensation

The parties acknowledge and agree that certain commissions resulting from business conducted by the Employee with third parties on the Company's behalf during the course of his/her employment remain unpaid as at the Termination Date (the "**Outstanding Commissions**"). Notwithstanding termination of employment and notwithstanding any agreement to the contrary, the Company unconditionally agrees that, on receipt of Outstanding Commissions, the portion thereof due to the Employee by virtue of his/her terms of employment shall be paid to the Employee with fourteen [14] days of receipt thereof by the Company. Accordingly, in consideration of this undertaking by the Company, the Employee irrevocably agrees to sign on request all documents required in accordance with clause 9.2.2.

4. Other benefits

- 4.1 Save as set out in this agreement, the Employee's entitlement to all benefits will cease with effect from Termination Date.

5. Tax

- 5.1 Where required to do so, the Company will withhold tax imposed by countries other than the UAE.
- 5.2 Subject to any legal requirement on the Company to withhold tax in any other jurisdiction, any tax considerations arising from the Employee's nationality or tax status in other Jurisdictions are for the Employee to address.



5.3 The Employee is responsible for tax which falls due in respect of any benefits provided under this agreement and/or other payments made or benefits received as a result of the termination of the Employee's employment (**Benefits**). Accordingly, the employee will indemnify and keep indemnified the Company in respect of all tax, social security, interest, penalties and/or costs in any jurisdiction arising in respect of the Benefits. If any competent authority makes a demand of the Company in respect of a sum falling under this indemnity, the Company will give to the Employee as much notice of the demand as it is able, and will provide copies of any relevant documents as quickly as it is able to.

6. Return of Company property

6.1 The Employee confirms that he/she will by the Termination Date (to the extent that this has not already been done and unless agreed otherwise) return to the Company all equipment (including but not limited to laptops, PCs security passes, charger cards, keys, computer disks, business cards, Company credit cards, mobile phones, SIM cards and charging cables) and all property (including confidential and proprietary documents and data, whether originals or copies) provided to the Employee or created in the course of his/her employment or his/her holding office with the Company or relating to or containing information relating to the Company and all other property belonging to the Company in the Employee's possession, custody or control. The Employee will not keep or make any copy of anything referred to in this paragraph.

6.2 If the Employee fails to return to the Company property belonging to it, the Company shall, without prejudice to any other remedy, be entitled to withhold any monies or part thereof due to the Employee from the Company.

7. Expenses

7.1 Provided that all outstanding expense claims are submitted to the Company no later than 21 days after the Termination Date, they will be dealt with in the usual way under the current expenses policy.

8. Confidentiality and conduct

8.1 The Employee acknowledges that the obligations of confidentiality (as expressed in his/her contract of employment or as implied by law) continue to apply and he/she will not without the consent in the writing of the Company divulge to any person, or use for the employee's own benefit or the benefit of any person , any information of a confidential nature concerning the business of the Company or of any customer or client of the Company which has come to the Employee's knowledge during the course of his/her employment with the Company. **Confidential Information** for this purpose includes, but is not limited to, information relating to the business, products, affairs and finances of the Company or its officers, agents and employees which is confidential to the Company at the time being or is treated by it as confidential or as a trade secret (such as but not limited to processes ,policies, methods, technical data and know-how) including all information relating to the Company's clients, suppliers or customers in whatever manner or

form expressed (including but not limited to names of clients and customers and information concerning their dealings or affairs).

8.2 The Employee agrees without limitation in time:

- 8.2.1 he/she will keep the terms of this agreement and all discussions and other correspondence on the this subject confidential and not disclose them to any other person, except to the Employee's professional advisors, or a prospective and/or future employer (to whom the employee may confirm the fact that his/her service has been terminated and the existence of this agreement but not its contents) or a professional adviser, each of the whom have agreed to be bound by this restriction, and except as may be required by law or regulatory authorities (save that in such circumstances, he/she will notify the Company in advance of such requirement prior to disclosure, and will endeavor to be permitted to provide it on this basis) or with the Company's written consent.
- 8.2.2 he/she will not make any untrue statement in relation to the Company (or any of its officers and employees).
- 8.2.3 he/she will not make, publish, or cause to be made or published (whether directly or indirectly , or "on" or "off " the record) in relation to (a) the Company or (b) any current or former employee, agent or officer of the Company (the **Relevant Personnel**) or (c) any client or channel partners of the Company , any comment or statement (in writing or otherwise) which is disparaging, derogatory or damaging to it or its business, or which could reasonably be expected to be so disparaging, derogatory or damaging. This undertaking is given subject to any requirement the Employee may be placed under by a court of law or a regulatory body.

9. Warranties and undertakings

9.1 The Employee warrants that he/she:

- 9.1.1 is unaware of any matters relating to acts or omissions by him/her which if disclosed to the Company would or could relieve this Company of an obligation to make the payments referred to in this agreement. Such matters include but are not limited to any breach of the Employee's regulatory duties (if any) or obligations or any breach of the Employee's confidentiality obligations.
- 9.1.2 has not withheld or failed to disclose any material fact concerning the performance of the Employee's duties with the Company or any breach of any material term (express or implied) of the Employee's contract of employment or the Company's policies and procedures;
- 9.1.3 has been given an opportunity to receive independent legal advice on the terms and effect of this agreement;

9.1.4 has notified the Company of all complaints the Employee may have against it or any of its officers or employees arising out of the Employee's employment, its termination or otherwise; and

9.1.5 has not presented and will not present a claim to any Court or regulatory body in connection with his/her employment, its termination or otherwise.

9.2 The Employee undertakes:

9.2.1 that neither the Employee nor anyone acting on the Employee's behalf will present any further such claim; and

9.2.2 that he/she will cooperate and carry out such actions, including execution of such documents that the Company may request in connection with any and all processing required to cancel the Employee's UAE residence visa (and that of any sponsored dependents), identification or employment card, or any other registrations or filings for the Employee in the name of the Company with the authorities and/or any other end service form, and as otherwise required by the UAE authorities or as requested by the Company to ensure that the Employee's UAE visa is canceled within 30 days of the termination of the Employee's employment in accordance with the UAE Labour Law.

10. Breach of the terms of this agreement

10.1 The Employee acknowledges and agrees that the Company has agreed these terms in reliance on the undertakings, representations and warranties set out in this agreement and that, in the event of any material breach of these terms, the Company will be entitled to withhold any part of the sums due under this agreement which have not yet been paid as the date the Company becomes aware of the breach and any payments already made to the Employee under this agreement must be repaid to the Company immediately and will be recoverable by the Company as a debt.

11. Waiver of claims

11.1 The Employee agrees that he/she has not and will not institute any legal or dispute resolution proceedings whether under law, contract, legislation or otherwise in any country or jurisdiction, against the Company or any of the officers, servants, or agents.

11.2 The terms of this agreement are offered without any admission of liability and the Employee accepts that this agreement is in full and final settlement of all and any potential claims and other rights of action pursuant to law, contract, legislation or otherwise in any country or jurisdiction, including, in particular, any claim, breach of contract, unfair dismissal, discrimination, non-payment of incentive compensation, redundancy payment, and deductions from pay whatsoever and howsoever arising during or out of or in connection with [his/her position as a director of any Company, any other offices he/she holds, and his/her

employment or its termination which he/she has against the Company or any of its officers, servants or agents.

11.2.1 The Employee Acknowledges that:

11.2.2 The waiver of claims in this agreement shall have effect irrespective of whether or not at the date of this agreement the Employee could be aware of such claims or have such claims in his/her express contemplation (including such claims of which the Employee becomes aware after the date of this agreement in whole or in part as a result of new legislation or the development of law or equity); and

11.2.3 If he/she institutes any other proceedings against the Company or any Relevant Personnel arising out of his/her employment or its termination, he/she will be liable to repay to the Company the loss suffered by the Company as a result of such proceedings.

11.3 The Employee acknowledges that he/she is not entitled to any compensation for the loss of any rights or benefits under any bonus plan, benefit, award or share plan operated by the Company or for loss of any other benefit, payment or award he/she may have received had his/her employment not terminated other than the payments provided for in this agreement.

12. Entire agreement

12.1 This agreement constitutes the entire agreement and understanding between the parties and supersedes all other agreements, both oral and in writing between the Employee and the Company other than the provisions of the employment contract which by their nature or context survive termination.

12.2 The Employee warrants that he/she has not manually or electronically amended the copy/copies of this agreement provided to him/her by the Company for signature, except where he/she has made the Company aware of such amendment.

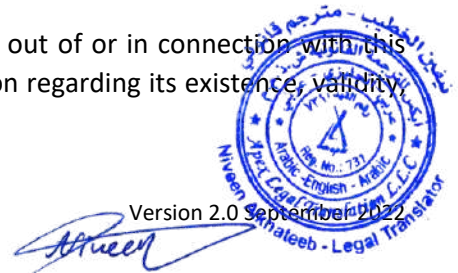
13. Binding Effect

13.1 This agreement will become open and binding when signed by all parties and dated.

14. Governing law and jurisdiction

14.1 this agreement and any dispute or claim arising out of or in connection with it or its subject matter of formation shall be governed by and construed in accordance with the law of the UAE.

14.2 Any dispute, difference, controversy or claim arising out of or in connection with this agreement, including (but not limited to) any question regarding its existence, validity,



interpretation, performance, discharge and applicable remedies, shall be subject to the exclusive jurisdiction of the UAE Courts.

15. Counterparts

- 15.1 This agreement may be executed in any number of counterparts, each of which, when executed and delivered, shall constitute a duplicate original, but all the counterparts shall together constitute the one agreement.
- 15.2 This agreement has been entered into on the date stated at the beginning of it.

SCHEDULE 1: End of Service Entitlements
SIGNED BY:

On behalf of **D A X Real Estate One Person LLC**



.....
Name: Denis Axinoi
(Authorized signatory of **D A X Real Estate One Person LLC**)

SIGNED BY:



.....
Name of Employee: Kunsulu Tanbayeva

SCHEDULE 1: END OF SERVICE ENTITLEMENTS



Version 2.0 September 2022

FINAL SETTLEMENT STATEMENT



DATE : 13th February 2024

A. EMPLOYMENT DETAILS :

Name of Employee	Kunsulu Tanbayeva		Employee Salary Details (Monthly)	
Employee ID	183483			
Date of Joining	2-Jan-23		Basic Salary	-
Job Title	Property Consultant		Accomodation Allowance	-
Department	Primary		Transportation Allowance	-
Date Of Resignation	8-Feb-24		Commission	Applicable
Date Of Termination	NA			
Last day of Work	8-Feb-24			
Notice Period	-			
Total Days	403			
Absents	0			
Working Days	403	1 year, 1 month, 6 days		

REMARKS : Resignation - DAX Company visa

B. SETTLEMENT DETAILS :

Commission	Note: Commissions from the developer are still due. Once the company has received the commission, payment will be made. This holds true even after the cancellation of the Residence.		525,995.72
Advance Salary		Salary advance refund	6

DEDUCTIONS:

Mobile & Internet Charges	Already deducted from previous commissions	inclusive @AED350 p/m	13,000
	Outstanding deductions	tel bill balance inclusive @AED350 p/m	(460.43)
Other Deductions	Badge Pin		(400)
	Parking Card		-
	Office Premise Access Card		-
	Mobile Phone		-
	Charging cable		-
	Laptop & Other accessories		-
Penalty/Fines	Late / non deposit		-
TOTAL SETTLEMENT AMOUNT (AED)			525,141

C. UNDERTAKINGS :

I, **Kunsulu Tanbayeva**, undertake that I have returned all company assets or agree to any charges above levied against items I have lost or damaged.

I understand that I do not have any rights to dispute these amounts, once this document is signed, in the future .

Employee Signature :

Date : 2/13/2024

D. AUTHORIZED SIGNATORY :

Checked & Approved by :	Checked & Approved by :	Checked & Approved by :	Approved by :	Comments:
Head of Department Hicham El Assaad	Human Resources Department Abdul Rahman Alhamwi	Accounts Department Muhammad Dilshad	CEO/COO Denis Axinoy/Victoria Shabalina	
Signature :	Signature :	Signature :	Signature :	

14th Floor, Westbury Office Tower

Business bay, Dubai, UAE.



Date: 13.02.2023

Name: Kunsulu Tanbayeva

Pending Commission from
Developer(Priamry):

Pending Commission
Developer(Exclusive):

Eligible Commission from
Client (Primary):

Pending Commission
Client(Pending):

REAL ESTATE AGENT NAME	BUYER / TENANT	DEAL CLOSE DATE	DEAL CLOSE DATE	SELLER / DEVELOPER	PROJECT NAME	UNIT	Sales Price	REAL ESTATE AGENT COMMISSION OUTSTANDING
Kunsulu Tanbayeva	Elmira Golosova	30-Nov-23	30.11.2023	Nshama Property Developer D	Aria On The Park	TS ARA-3-327	1,198,888	31,171
Kunsulu Tanbayeva	Eduard Kalivoshko	28-Nov-23	28.11.2023	Danube Properties Developm	Oceanz by Danube	OCZ-O3-F3-305	1,292,620	25,206
								56,377
Exclude Agent	Agent	Client	Deal Close Date	Developer	Projects	Unit	Developer Commission (%)	Selling Price
Joey Buisman	Kunsulu Tanbayeva	Davutbeg Ibraimov	16-Feb-23	Continental Investments LMD L.L.C	Marina Living	808	8.00%	2,822,436
Alexandru Ivanov	Kunsulu Tanbayeva	Davutbeg Ibraimov	3-Feb-23	Continental Investments LMD L.L.C	Marina Living	803	8.00%	1,671,968
Joey Buisman	Kunsulu Tanbayeva	Davutbeg Ibraimov	3-Feb-23	Continental Investments LMD L.L.C	Marina Living	802	8.00%	1,682,419
Valodia Sarkissian	Kunsulu Tanbayeva	Gi Sug Hong	11-May-23	MAG Park Real Estate Development LLC-FZ	Keturah Reserve	KR-MU-012-903	4.76%	8,078,000
Natalia Kolesnikova	Kunsulu Tanbayeva	Abdelkader Hammadi	26-Oct-23	Continental Investments LMD L.L.C	Boutique 23	2112	8.00%	663,163
								45,728
								Offplan Agent Commission Pending

Received Date	Developer Name	Project	Unit	Sales Prices	Agent	Deduction	Outstandin	Name	Remarks
25/04/2023	ntinental Investments	Marina Living	808	2,822,436	55,037.50	0.00	55,037.50	Kunsulu Tanbayeva	Exclusive
25/04/2023	ntinental Investments	Marina Living	803	1,671,968	35,111.33	0.00	35,111.33	Kunsulu Tanbayeva	Exclusive
25/04/2023	ntinental Investments	Marina Living	802	1,682,419	35,330.80	0.00	35,330.80	Kunsulu Tanbayeva	Exclusive
27/11/2023	ntinental Investments	Elitz	ETZ-2-B-F11-1102	669,000	13,380.00	0.00	13,380.00	Kunsulu Tanbayeva	Exclusive
25/12/2023	MAG Park Real Estate Development LLC-FZ	Keturah Reserve	KR-MU-012-903	8,078,000.00	250,033.08	0.00	250,033.08	Kunsulu Tanbayeva	Exclusive - David James
25/12/2023	Damac Properties	Damac Lagoons	DLMK/SD318/U459	3,227,190.00	62,930.21	0.00	62,930.21	Kunsulu Tanbayeva	Exclusive
26/01/2024	Nakheel PJSC	Residences Dubai Islandia	BR-A2-10-100	2,852,800	70,640.76	0.00	70,640.76	Kunsulu Tanbayeva	Exclusive
01/02/2024	Nakheel PJSC	Residences Dubai Islandia	BR-A2-10-100	2,852,800	3,532.04	0.00	3,532.04	Kunsulu Tanbayeva	Exclusive
								525,995.72	

AGENT	DEAL CLOSE DATE	DUE DATE	BUYER/TENANT	PROJECT NAME	UNIT NO	PRICE	DEVELOPER %	REAL ESTATE AGENT COMMISSION OUTSTANDING
Kunsulu Tanbayeva	25-Jan-24	9-Feb-24	Ahmed Ezzat Mohamed Sala	Parkside 2	Villa 343	105,000	5.0%	1,706



Telephone Deductions:

Name		Mobile No	DOJ	Month	Deduction
Kunsulu Tanbayeva		971529264865	2 Jan 2023	Jan-23	935
				Feb-23	1,275
				Mar-23	1,000
				Apr-23	1,000
				May-23	1,000
				Jun-23	1,000
				Jul-23	1,000
				Aug-23	1,000
				Sep-23	1,000
				Oct-23	1,000
				Nov-23	1,000
				Dec-23	1,000
				Jan-24	1,000
				Feb-24	250
				Total	13,460.43
		17 Jun 2023		Deducted	5,000.00
		1 Sep 2023		Deducted	3,000.00
		7 Oct 2023		Deducted	1,000.00
		23 Dec 2023		Deducted	2,000.00
		27 Jan 2024		Deducted	2,000.00
				Balance	460.43

Advance: N/A

Deductions: AED 400 for 2 AX Pins

Notes: AED 6 refund as Salary Advance Refund



